

The INDEPENDENT

Registered as second class mail matter in the Manila post office. Subscription: ₱4.50 a year in Manila; ₱5.00 a year in the provinces; ₱8.00 a year in foreign countries. 10 cts. a copy. Offices: 723 San Fernando, Tel. 49652.

Volume XVI

MANILA, P. I., OCTOBER 18, 1930

2nd Series, No. 57

EDITORIALES

LEGISLANDO CON RAPIDEZ

LA Legislatura en su último periodo de sesiones ha hecho una cosa, por lo menos, que es digno de ser registrada en los anales de su historia. Ha dado el paso heroico de establecer una nueva regla que dispone que ninguna proposición legislativa se ha de considerar por el resto de los sesiones a menos que haya sido sometida en o antes del 15 de Octubre. Es un plan para evitar el alud de bills durante la sesión *sine die*.

El presidente interino del Senado Osmeña y el Speaker Roxas realizaron una labor meritoria al hacer que la Legislatura tomase semejante decisión radical.

Como el periodo fijado para la presentación de bills ha transcurrido, ambas Cámaras de la legislatura han asumido más caracter de cuerpo legislativo que de club de debates. Los trabajos han sido distribuidos entre los comités y tan pronto estos hayan actuado, serán informados a la Cámara para la acción final. Este es el procedimiento legislativo ordinario, pero comoquiera que no se recibirán ahora nuevos bills la seguridad de que se evitará con eficacia la acostumbrada congestión de trabajo en los comités a medida que se aproxima la clausura.

Los métodos al uso comercial inyectados en los procedimientos de legislación han sido la causa de que en los últimos pocos días la Legislatura haya obrado de mane-

ra rápida en los bills sometidos a ella. Ahora se nota movimiento en la Legislatura.

Esto es digno de alabanza, pero la Legislatura debiera dar muestras de algo más que un aumento de actividad, para vindicarse a los del público. Esto lo conseguirá si aprueba leyes sabias y útiles.

SPEEDING UP LEGISLATION

THE Legislature in its last period of session has done one thing, at least, that is worthy of being recorded in its annals as a body. It has taken the heroic step of establishing a new ruling which provides that no legislative proposal will be entertained for the rest of its session unless it had been submitted on or before October 15. It is a scheme to avoid the rush during the *sine die*.

Acting Senate-President Osmeña and Speaker Roxas did a creditable work in bringing the Legislature to take such a drastic decision.

Since the period fixed for filing the bills expired, both houses of the Legislature have become more of a law-making body than a debating club. The work has been distributed among the committees, and as soon as it has been acted upon, it is reported to the House for action. This is the ordinary legislative procedure, but since no new bills will now be received there is assurance that the usual clogging of committee work as the closure approaches will be effectively avoided.

Thus, the business-like methods injected into the procedure of legislation have been responsible for the last few days of the speedy man-

ner the Legislature has shown in acting upon the bills presented to it. There is action now in the Legislature.

This is worthy of praise, but the Legislature should show something more than an increased activity to vindicate itself in the eyes of the public. This it can do when it enacts wise and useful laws.



MISSING PAGE/PAGES
(pp. 2-3)

EDITORIALES

UN NUEVO PRESIDENTE

LA Junta Municipal tiene un nuevo Presidente, y es el Concejil Rosaro Almario.

En la actuación del Sr. Almario como presidente de la Junta fundamos una esperanza y es que bajo el, acaben de una vez los chanchullos sobre sobornos e irregularidades que han sido el patrimonio de todas las Juntas Municipales en el pasado y en el presente. El Sr. Almario tiene bien sentada su fama de hombre íntegro y honrado, y otros que desfilaron antes que el en la poltrona del City Hall eran igualmente reconocidos como íntegros y honrados, pero por una razón o por otra, la maledicencia se cebó en los intitulados "padres de la ciudad" hasta el extremo de que hoy la opinión pública solo conserva recuerdos tristes y dolorosos de las administraciones municipales demócratas y nacionalistas.

Nos parece que un Presidente de la Junta Municipal puede hacer mucho en el sentido de imprimir en el organismo legislativo del gobierno de la ciudad de Manila, ese sello tan necesario de seriedad y dignidad que aleje toda sospecha malévolas en la mente pública. Un Presidente de una Junta tiene a su alcance medios varios para dirigir la actuación de los ediles por cauces que infundan la confianza general.

Queremos interpretar el plan del Presidente Almario de crear una Comisión consultiva compuesta de periodistas, y su anuncio de dejar abiertas al escrutinio público todas las actuaciones de la Junta, como el primer paso tendiente a evitar que el City Hall sea de aquí en adelante un semillero de maledicencias.

No todo lo que se dice y se malhabla contra los Padres de la Ciudad es necesariamente cierto, pero una sospecha es mil veces mas mortífera que la misma verdad.

EL ESTE Y EL OESTE

EL Rep. Varona trina contra algunos dueños de "apartments" americanos en el Dewey Boulevard, que no admiten hospedaje a familias filipinas en esos "apartments." Esto es lamentable, pero no debemos perder el sentido de proporción de las cosas.

No creemos que esos dueños se conduzcan así por espíritu de menosprecio a nuestra raza. El carácter de esos "apartments" es el de la vida en común entre varias familias. Estamos seguros que ninguna familia filipina se sentirá a sus anchas haciendo vida común en esos "apartments" con familias distintas en sus costumbres, en sus hábitos, en sus ideas y en sus peculiaridades. En esto no abrigamos los filipinos prejuicio racial. Pues de igual manera se sentirían los americanos.

El Este es el Este y el Oeste es el Oeste, y no precisamente por cuestión de color, sino por ciertas cosas que van muy arraigadas en las almas de los pueblos. Cómo puede ser similar la vida de hogar de los filipinos y la vida de hogar de los americanos? Hay detalles que se repelen.

Y sobre todo: no es infinitamente mejor que nos quedemos cada cual en nuestros hogares, viviendo nuestra propia vida y siguiendo nuestros propios hábitos, y mirándonos siempre en el espejo de nuestros conciudadanos?

El Este es el Este y el Oeste es el Oeste—y en ello, admitamos que hay mucho de providencial...

THE NEW PRESIDENT

THE Municipal Council has a new president, and the honor has fallen upon Rosaro Almario.

The election of Mr. Almario as president of the board inspires in us the hope that the charges often heard against grafts and irregularities, which had been connected with the name of previous boards as well as with the present one, will have their end. Mr. Almario has the reputation of being independent and honest like all those whom he preceded in the elevated office at the City Hall, but who for some reasons or other had also been associated with the so-called "Fathers of the City" of whom public opinion entertains sad experiences regarding the administration of the city by Democrats as well as Nacionalistas.

We believe that the President of the Municipal Board can do much to imprint upon the legislative body of the city the necessary sense of dignity and seriousness which protects it from falling into public suspicion. The president of the board is not without ample powers to induce his colleagues to so work that public confidence in it might be won.

We desire to interpret the plan of President Almario to create a consulting board of newspapermen and what he has announced that the records of the board will be open to the public, as the first step he has in mind to remove the City Hall from the clouds of suspicion that hang over it.

Not all that is said or heard about the "Fathers of the City" are necessarily true, but suspicion is more injurious than truth itself.

EAST AND WEST

REPRESENTATIVE Varona raves against the owners of apartment houses on Dewey Boulevard who do not admit Filipino boarders. It is a fact that is really lamentable, but it should not make us lose the proportion of things.

We believe that the owners of the apartment houses have not the least intention to hurt our race pride. Life in the apartment houses is based upon a close association of various families. As such, no Filipino family will entertain great desire to live a common life with people whose ideas, manner of living and even peculiarities are different from its own. Such a dislike does not spring from a racial prejudice. This is, perhaps, how the Americans also feel.

East is East and West is West, and that is so not so much on account of color but on account of so many things in the life of their own respective peoples. How could we expect the Filipino and the American to entertain the same ideas of domestic life? The gap that separates the two is very wide.

Moreover, is it not infinitely much better that we should seek our homely surroundings where we can live freely in common with our people in accordance with our manners and customs?

East is East and West is West, and we admit that there is even something providential in the statement.

La suerte de la Samoa americana

—o—

Labor de la Comisión encabezada por Bingham

HONOLULU, 17 de Septiembre. —El buque de guerra americano Omaha, crucero ligero de la Marina de Estados Unidos, llegó a Honolulu esta mañana, llevando los miembros de la Comisión congressional para Samoa. Esta Comisión permanecerá aquí hasta el sábado próximo, antes de reanudar su viaje hasta Pago Pago.

El día de hoy se empleó en gran parte en una serie de formalidades en honor de los distinguidos visitantes, quienes están llamados a decidir la cuestión sobre que clase de gobierno debe de tener Samoa.

El Senador Hiram Bingham de Connecticut, chairman de la Comisión, nacido en Hawaii y conocido como el Senador no-oficial del territorio en Washington, fué saludado por sus antiguos amigos, incluyendo Albert Judd, hermano del Gobernador Lawrence M. Judd, quien será el huésped de aquel.

Otras figuras notables en el Omaha incluyen el Senador Joseph T. Robinson, demócrata de Arkansas, candidato a Vice-Presidente recientemente, y miembro que fué de la última delegación americana a la conferencia de Armamentos en Londres; el Representante C. L. Beedy de Maine que está señalado como chairman del Comité de Asuntos Insulares para suceder al finado Edgar al finado Edgar R. Kiess de Pensilvania y el Representante Quin Williams de Texas, demócrata. Todos ellos son miembros de la Comisión.

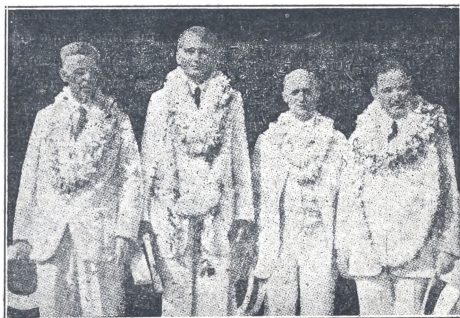
El Omaha está comandado por el Capitán John Downes, mientras que el Capitán W. R. Furlong es el oficial asignado para conducir a la ida y a la vuelta a la Comisión para Samoa.

El Comandante Landau, oficial ejecutivo del Omaha, fué el primer nombrado en Hawaii para la Academia Naval de Estados Unidos, después de haber formado parte este territorio de Estados Unidos.

La comitiva oficial rindió sus respetos al Gobernador Judd y se intercambiaron cortesías en otros círculos oficiales.

El Senador Bingham relató a los periodistas los detalles relativos a los planes de la Comisión.

Se celebrarán audiencias públicas aquí, en Pago Pago y otras partes de Samoa, en los que se permitirá que comparezcan a prestar testimonio



Cuatro miembros de la Comisión a Samoa, cuando llegaron a Honolulu el mes pasado.

De izquierda a derecha: Congresista Williams, de Texas; Senador Bingham de Connecticut, Congresista Beedy de Maine y Senador Robinson, de Arkansas

no los que quieran someterse a inquisiciones costumbres tribales de los Samoanos.

Las audiencias públicas en Honolulu se han fijado para el jueves y viernes, comenzando a las 9:30 de la mañana, en el salón de reuniones del Edificio Territorial. Aquí se celebrarán también otras ejecutivas privadas mas tarde.

Cuando se hayan obtenido todas las pruebas, los miembros congresistas de la Comisión celebrarán sesión ejecutiva juntamente con los miembros de Samoa en Pago Pago y redactarán un plan de gobierno que será sometido a la aprobación del Congreso.

El Senador Bingham dijo que la Comisión no ha llegado aún a conclusión alguna. Ha estado estudiando durante el viaje un volumen considerable de materias documentales aportadas por varias partes interesadas que han estado en comunicación con la Comisión.

Bingham ha dicho que la Comisión está procediendo en su tarea de una manera igual como se escribió la ley orgánica de Hawaii. Indicó, sin embargo, que la situación es algo tanto distinta, porque por el tiempo que Estados Unidos adquirió Hawaii había ya un gobierno hawaiano organizado a base de los principios americanos y europeos, por varias décadas. En Samoa, por el contrario, el gobierno fuera de la jurisdicción de la Marina de Estados Unidos se ha conformando con las anti-

cos de las mujeres en Hawaii que las demás de esta localidad trataron de discutir con Bingham, el Senador declaró que todos sus esfuerzos al presente se dedicaron a la cuestión de Samoa.

Dijo que él se sentía inclinado a esperar las recomendaciones, sobre el asunto de la Asociación de Abogados de Hawaii antes de tomar ninguna acción.

"No soy hombre de leyes, dijo. Tengo confianza en la Asociación de Abogados y creo que semejante organización está mejor cualificada que yo para juzgar tales asuntos."

"Cuando yo era GOBERNADOR de Connecticut por algún tiempo, me trace la regla de atenerme a las recomendaciones de la Asociación de Abogados. A veces esto no era del todo agradable para los intereses políticos, pero yo lo consideraba como uno de los pasos más sabios y seguros, y yo oree que en relación con Hawaii debo de igual manera aconsejarme por la Asociación de Abogados en asuntos de esta clase."

Concerniente a los derechos jurí-

Hagase La LUZ



Y al mandato de Dios la luz se hizo.

Pero apesar de todas las luces, de tiempos preteritos y presente, hay infinidad de personas, que viven en completa oscuridad "ENCEFALICA"

Muchas son las personas que derrochan, el dinero sin ton, ni son, y cuando tienen que comprar unas gafas van en busca de algo barato, como si los ojos fueran cosa secundaria en nuestro cuerpo, y de esta forma encomiendan sus ojos a cualquier vendedor ambulante sin pensar que unos lentes mal graduados pueden producir una afección ocular, y en algunos casos la pérdida de la visión, y después no sería suficiente todo el oro del mundo para comprar unos ojos nuevos.

¿ES UD. LECTOR UNA DE ESTAS PERSONAS QUE PROCEDEN ASI? Si Ud. nota algun malestar en su visión, venga a verme, permítame examinarle, que yo creo que con mi experiencia, y los aparatos de que dispongo, estoy en condiciones de poderle diagnosticar con seguridad.

Hace 25 años que resido en este país, y mi nombre es bien conocido en todo filipinas, pero advierto a las personas que aun no me conocen que no se confundan, pues en otro sitio de Manila hay otro Optico que tiene igual apellido que yo, pero no tiene ningún parentesco conmigo, yo soy MANUEL SABATER, Dr. en Optometría y Optica, Español, y mi consultorio hace 18 años que esta instalado en el No. 76 de la Escolta, frente del cine Lyric, nuestra caratula mide 16 metros y está pintada de rojo y blanco.

FIJESE BIEN No. 76 ESCOLTA
MANILA, ALTOS.

El Juez del Rosario y la inmoralidad en la ciudad

El Juez del Rosario ha escrito la siguiente carta al que hasta la semana pasada era Presidente de la Junta:

14 de Octubre de 1930.

Hon. ANTONIO C. TORRES,
Presidente de la Junta Municipal,
Manila, I. F.

Querido Presidente:

Agradezco a usted su carta de fecha de ayer, contestación a la mía. Me alegro que haya usted encontrado atinadas mis observaciones respecto de la necesidad de evitar a todo trance los espectáculos inmorales que se exhiben en algunos que otros cinematógrafos de esta capital. Estimo como un halago de fortuna, su opinión muy autorizada expuesta en su carta, de que debo merecer el apoyo de nuestras organizaciones cívicas, para que la degeneración americana y europea, con sus vodaviles al desnudo, "night clubs" y taberneros con camareras sin otro vestuario... no sea de libre importación a estas playas en todo su esplendor bajo la capa de civilización y arte.

Con esas palabras soyas subrayadas señala usted el peligro a que está abocada nuestra sociedad, y sobre todo, nuestra juventud, no solamente en esta capital, sino también en provincias.

Precisamente he querido lanzar el grito de alarma, recurriendo a usted y a los dignísimos miembros de esa Junta, para atajar a tiempo esa ola de modernismo que trata de invadirnos, y contra cuya fuerza demolidora necesita la Junta Municipal levantar un muro sólido de contención, por lo menos en esta capital por ahora, a fin de que la delicadeza, el pudor, la honestidad, la decencia y la moral que nos han legado nuestros antepasados no sufran un golpe mortal, cuyas consecuencias serían incalculables en su día.

Conozco el Art. 819, página 463 de las Ordenanzas Revisadas que usted cita, puesto que lo he aplicado en este Juzgado para castigar actos y pinturas indecentes y obscenos que han sido traídos por la policía y la fiscalía. Pero la exhibición de las mujeres desnudas y medio desnudas que tiene lugar desde hace años en algunos cinematógrafos de esta capital, como parte de vodavil, no en el lienzo, sino en carne viva, no está comprendida de una manera clara en dicho artículo, el cual solamente castiga, según se desprende de su contexto material, a las personas que se presentan con vestidos indecentes o deshonestos en las calles o lugar abierto a la vista pública a bordo de algún barco, lancha, lancha, casco

barcos u otro medio de transporte por agua. (Palabras textuales). El hecho de haberse enumerado estos lugares en que la presentación indecente y deshonesto de una persona, es reputada como acto indecente y falta contra la moral pública, y el no haberse incluido entre dichos lugares, los teatros y cinematógrafos, da lugar necesariamente a duda en su interpretación y aplicación por los juzgados ante quienes se planteara el caso, y a la absolución, probablemente, de los empresarios que al ser acusados, acudiran a los mejores abogados. Esa laguna no queda llenada con la disposición inserta al final del artículo que prohíbe la exhibición o representación que se haga por alguna persona en alguna casa, edificio, solar o propiedad de su pertenencia u ocupación, o que este bajo su administración y disposición, de alguna función o pieza teatral deshonesto, indecente, o inmoral (palabras textuales), puesto que, al puntualizar los lugares en

se castiga la representación mencionada, tampoco se han designado los teatros y cinematógrafos, podría ser muy dudoso y muy discutible para ellos que téngan un criterio muy liberal, que son los que mas abundan en estos tiempos, que la exhibición de bailarinas desnudas se considere como si tuviese por pieza o función teatral.

Esta debe ser indiscutiblemente la causa, por que a los miembros de la policía y de la fiscalía de la Ciudad no se les ha ocurrido formular ninguna denuncia contra los autores de exhibiciones tan escandalosas ante nuestros juzgados municipales, a pesar de que, según mis mejores referencias, se vienen dando hace años dentro de esta capital. No hay motivo para creer que ningún miembro de la policía, ni de la fiscalía de la Ciudad haya podido estar presente en cualquiera de esas exhibiciones, ni se haya enterado por conducto de otras personas que las hayan presenciado. En cada cine, se-

gun la información de uno de los fiscales de esta ciudad, suele haber siempre algún miembro de policía, ya uniformado, ya de paisano.

Si el motivo de la abstención en que se han mantenido la policía y la Fiscalía de la Ciudad, no es el señalado, o sea la persuasión de que el caso no está comprendido dentro del artículo citado, será forzosa la conclusión de que, tanto los miembros de aquella, como los funcionarios de esta han sido negligentes y han faltado abiertamente a sus deberes, conclusión que me cuesta admitir, ni menos sentar, porque, como Juez de este Juzgado, desde el año 1910, conozco y puedo certificar la manera satisfactoria, como cumplir sus deberes, en tesis general, tanto los miembros de la policía, como, y sobre todo, los de la Fiscalía de la Ciudad, de los cuales, a varios les tengo por funcionarios muy celosos en el cumplimiento de sus deberes oficiales.

Al recabar en mi carta anterior de esa Junta la aprobación de una ordenanza que enmiende y aclare el artículo que usted me cita, persigo la necesidad de que se de a los miembros de policía y a los funcionarios de la Fiscalía una norma clara y precisa que les sirva de guía en la campaña y persecución que deben emprender, sin descanso, contra esos espectáculos inmorales, y evitar cualesquiera dudas y discusiones que relacionadas con su interpretación, puedan provocar los empresarios, y que puedan frustrar la acción criminal, con perjuicio de la obra de saneamiento moral que usted mismo estima necesaria en nuestros teatros y otros centros de diversión.

Es la única manera viable de evitar que el 70% de la inmoralidad y crímenes de hoy día, según su propia carta, este provocado, moldeado e inspirado en la película importadas que a diario se exhiben por miles y miles de pies, no solo en Manila, sino también en todas las Islas, y que la desnudez de nuestras vodavillistas, según también se expresa en su carta, deje de ser ya uno de tantos problemas económicos de esta Ciudad, en atención a que, si no se desnutran, no podrán siquiera competir en su arte, como bien dice usted, con las películas de vodaviles parlantes importadas. Nada debe importar que la vocación y entrenamiento profesional, como busca vida de esas artistas, las coloquen, por no desnudarse y por no faltar a la moral, en una situación muy desventajosa y muy crítica en sentido económico. No les faltará, no, otros trabajos honestos,

(Continúa en la página 8)

Fallece una ilustre dama

Dña. Francisca, Monteclaro Viuda de D. Juan Jimenez falleció a las 6:45 de la mañana, del 15 del actual a la edad, de 66 años, en su residencia en la calle San Fernando, Binondo, después de una larga enfermedad.

La finada era viuda del Don Juan Jimenez, antiguo dueño de la Farmacia de San Fernando y madre del Dr. José E. Jimenez, miembro de la Junta Examinadora de Farmacia. Es también abuela política del conocido "sportman," Don Vicente Mendoza y del senador Elpidio Quirino. Estaba enferma hace bastante tiempo, razón por la cual su única hija, Doña Concepción J. Vda. de Syquia, tuvo que venir en dos ocasiones a Manila desde Vigan, donde reside, para cuidar a su señora madre, habiendo vuelto alla solo hace poco. Su hermano, el Dr. Jimenez, solo le telegrafió diciéndola que viniese a Manila sin perdida de tiempo, pues su mama estaba gravísima. La finada ha dejado cuantiosas propiedades.

Su entierro se llevó a cabo ayer, viernes, en el Cementerio del Norte constituyendo una verdadera demostración de las simpatías de que gozaba en vida la ilustre dama.



Da. FRANCISCA MONTECLARO
Viuda de Jimenez,
Ilustre dama fallecida en esta ciudad, el 15 del actual.

La técnica del Doctor Voronoff

Por el Dr. BASILIO VALDEZ

LA vida humana individual se renueva incesantemente durante un período más o menos largo, por sus transformaciones celulares continuas, sino en su arquitectura general, por lo menos en la estructura íntima de sus órganos; y es cuando este poder de renovación está agotado que el cuerpo humano decae, para convertirse en una mera sombra de lo que era cuando estaba en la cumbre de su fuerza y de sus aptitudes, y muere. Es preciso pues que el hombre pueda guardar su fuerza de combate por la conservación de su vitalidad y de su actividad celular. Es preciso que él pueda renovarse o carenarse como vulgarmente diríamos, si la fatiga y el desgaste le han agotado.

Después de un taspasero más o menos largo de una vida llena de emociones, mezclada de alegrías y tristezas, en la que la lucha por la existencia ha exigido esfuerzos sin límites y desgastes físicos e intelectuales, el hombre se encuentra con que su fuerza masculina disminuye poco a poco. Con dolor vé que el horizonte del campo de su vida ya está muy reducido. En su vida por la vida, él ha ganado en experiencia, y adquirido conocimientos de gran valor, sobre todo en el terreno intelectual, pero descubre con tristeza que sus esfuerzos no son recompensados, que él ha perdido parte de lo esencial para satisfacer los deseos y ambiciones normales, nacidas precisamente de sus esfuerzos. El vé escaparse la fruta del árbol de su vida que con tanta ambición él cuidó y cultivó. Como el ahogado, en sus últimos momentos de lucha por la vida, el hombre desea también agarrarse a la tierra, profundizar las raíces de su árbol, que el viento del destino que sopla sin cesar, se empuja en arrancar, después de haber hecho caer sus hojas ya secas y amarillentas.

La vejez es un período inevitable de la evolución de todos los seres vivos. En el hombre es un período de su vida, así como lo es la infancia, la adolescencia, la juventud y la edad adulta. Pero así como hay niños débiles y hombres impotentes, hay también viejos descriptos. Por el contrario, así como hay niños sanos, jóvenes maravillosos y hombres fuertes y energicos, hay también viejos hermosos y vigorosos. Hacer que desaparezca la vejez, como aquel valiente explorador español que buscaba la frente de la juventud en el nuevo continente, sería querer ir en contra de los designios de nuestro Divino Creador. La idea de los que han hecho estudios en este terreno, entre los cuales sobresalen el Dr. Voronoff y su eminente colaborador

Desde el punto de vista psíquico, el paro de la senectud se manifiesta por una intelectualidad más clara y más lúcida; por una mayor aptitud al trabajo intelectual, mayor memoria, el hablar más expedito. Es erróneo creer que la transplatación del injerto de mono al hombre tiene por solo y único objetivo el estimular el aparato sexual. El viejo ya ha vivido su vida de placer y el problema genital poco le importa. Es más importante poder prolongar la vida y hacer de la vejez más normal, más fuerte, más llena de energías.

el Dr. Dartigues, no es el de hacer desaparecer la vejez sino el de renovar la vida reviviendo, y revitalizando al organismo, para no solo retardar la vejez, sino para hacerla normal y menos patológica.

Cuales pueden ser las causas de esta vejez desgraciada y prematura? Dartigues enumera cinco causas: 1.a—Por sedentariedad o insuficiencia muscular; 2.a—Por abuso de trabajo físico o intelectual; 3.a—Por intoxicación celular y 5.a—Por insuficiencia endocrina, sobre todo sexual.

Vamos a analizar rápidamente cada una de estas cinco causas.

1.a—La sedentariedad o insuficiencia de ejercicio muscular, causada por nuestras malas costumbres de vida o por nuestras ocupaciones profesionales desarregladas y mal compensadas, produce estasis vasculares o viserales y consecuentemente la pobreza sanguínea; estasis de los grandes órganos glandulares (hígado, bazo, riñón, páncreas, etc.) que no desempeñan propiamente sus funciones esenciales sobre todo su papel de emunatorios; pobreza sanguínea, en la cual los glóbulos sanguíneos no se oxigenan bien, clarifican y consecuentemente no llevan eficazmente su riqueza de vitalización a los tejidos y órganos lejanos. Por un lado la congestión pasiva; por otro lado la anemia por inmovilización. Ese es el cuadro que caracteriza la vejez. A la verdad, el carácter principal de la vejez es la anemia progresiva. En la vejez ya no existe ese color sonrosado de la piel y de las mucosas características de los jóvenes sanos y robustos. El corazón no funciona ya tan perfectamente, los vasos sanguíneos pierden su tonicidad, y es fácil comprender que esta fisiología trastornada del aparato cardiovascular, debilita la fisiología del sistema endocrino.

2.a—Por abuso de trabajo físico o intelectual y desgaste por exceso de funcionamiento. En este caso, esta

vejez prematura, sino ha sobrepasado ciertos límites, es reparable si se interviene a tiempo. Como dice en uno de sus libros el sabio médico español, el Dr. Marañón: Hasta los cuarenta años el hombre hace todo lo posible para acabar con su vida, y después de los cuarenta despliega todos sus esfuerzos para conservarla.

3.a—Por intoxicación: Esta intoxicación es sobre todo de orden alimenticio y debido a bebidas malas. La sobrealimentación desproporcionada, ese exceso alimenticio, que intoxica poco a poco al organismo, acrea la arterio-esclerosis, que como dice bien el Dr. Dartigues "petrifica al organismo hasta en las profundidades secretas de sus tejidos."

4.a—Por insuficiencia de los elementos de renovación celular. En la vida nosotros nos empeñamos en dar a nuestro organismo productos tóxicos y esclerosantes alimentos nocivos y bebidas alcohólicas que son para nuestros tejidos lo que el "anay" es para las casas, en vez de darle como hacemos con nuestros automóviles la mejor gasolina, y el mejor aceite.

5.a—Por insuficiencia glandular endocrina. Esta insuficiencia glandular endocrina, es a menudo la consecuencia de las cuatro causas que acabo de describir. No debemos olvidar que así como hay defectos y anomalías anatómicas visibles, localizadas sobre la cara, miembros y órganos genitales, existen también en los recién nacidos anomalías anatómicas ocultas que impiden el desarrollo de ciertas glándulas endocrinas, de las que quizás la más importante es la glándula tiroidea. Esta insuficiencia endocrina adquirida que es la resultante de una enfermedad o simplemente del desgaste orgánico, insuficiencia que disminuye o destruye la función regularizadora de todas las otras es muy a menudo de orden sexual masculino o femenino.

El injerto del animal al hombre. El Dr. Sergio Voronoff, ese sabio e

infatigable experimentador, descubrió, que para el injerto de los resultados deseables es preciso que se haga bajo ciertas bases fundamentales anatomo-fisiológicas.

1.a—La elección del injerto animal. Por ahora se usa el mono ya que es imposible sacarlo del hombre viviente.

2.a—La elección del sitio en el organismo humano donde se hará el injerto. Es preciso que éste se haga sobre órganos semejantes.

3.a—La elección de una superficie o membrana nutritiva o de la superficie sobre la cual se colocará el injerto, para provocar la apertura de los capilares de la membrana y hacer posible por el proceso de adhesión su embocamiento con los capilares del injerto.

Técnica de la operación. La operación consiste de dos fases. La primera: operación sobre el mono, de extracción glandular sexual y segunda: operación sobre el hombre, que es una de inclusión glandular sexual. Estas dos fases deben ser hechas a la vez, es decir paralelamente, y para eso es necesario un operador para el mono y un operador para el hombre.

Selección del animal. Sergio Voronoff empezó sus experimentos empleando el chimpanzee que es el animal más elevado en la serie, después del hombre, pero, debido a la dificultad de obtención y a su costo alto, fué necesario usar otros monos. Así es que después del chimpanzee se han usado, el papión sphinx, el cineafo, el macaco, el magot, el hamadryas, el babuini y el gibbon. Con todos estos tipos obtuvieron tanto Voronoff como Dartigues resultados excelentes.

Este injerto se hace posible porque la composición sanguínea del mono y del hombre es igual completamente. Tiene la misma globulización, el mismo medio humoral, la misma constitución y las mismas precipitinas. En fin, los estudios hematológicos hechos por varios experimentadores confirman la teoría de Darwin sobre la íntima relación biológica entre estos animales y el hombre.

Las experiencias hechas por el Profesor Becard demostraron que la sangre de estos monos pertenece al grupo No. 4 de donantes universales, y que la transfusión puede hacerse del hombre al mono o viceversa sin producir ningún trastorno. La similitud pues de nuestra sangre y nuestros tejidos con los de los monos superiores hace que el injerto de un testículo de mono al hombre pueda ser asimilado en la misma forma como lo sería el injerto de un testículo. (Continúa en la página 9)

VICE-GOBERNADOR
POR DICIEMBRE

Washington, 13 de octubre.—En nombramiento de otro vice-gobernador general "ad-interim" de Filipinas parece dudoso, puesto que solo faltan unas cuantas semanas mas para que el Congreso vuelva a reunirse. Los indicios son que el Presidente Hoover esperan hasta que se haya reunido de nuevo el congreso.

El interés de parte de los representantes filipinos con respecto a las varias posibilidades parecen haberse ya neutralizado ahora que la eliminación de Nicholas Roosevelt se ha materializado.

LOS CUBANOS
SE FIJAN EN CHINA

HABANA, Cuba, 10 de octubre.—El gobierno del Presidente Gerardo Machado y Morales ha nombrado este día una comisión compuesta de cinco miembros para que se dirija inmediatamente a China a investigar allí las posibilidades de crear un mercado mas grande para el azucar cubano.

Cuba esta sufriendo grandemente por causa de los bajos precios en los mercados azucareros del mundo. Su estructura económica esta amenazada de colapso porque mucho azucar suyo no puede venderse. Lo que se vende solo obtiene precios bajos.

Con una tarifa americana aumentada sobre el azucar cubano que entra en los mercados de Estados Unidos, Cuba espera que ella podra hallar un nuevo mercado en China y quizas en Japon para su principal producto.

CRUZAN EL ATLANTICO

St. Mary, 10 de Oct.—Hoy aterrizaron aquí Errol Boyd y Harry Connor; completando un vuelo a través del Atlantico desde Harbor Grace, Terranova. La falta de combustible fué la causa del aterrizaje de los dos aviadores en la suave faja de arena de St. Mary, Islas Scillas.

Dicen los aviadores que los fuertes vientos de proa que ellos no esperaban, que encontraron en todo su trayecto sobre el Atlantico causaron el consumo excesivo de combustible. A pesar de esos vientos fuertes el "Columbia" no sufrió avería alguna, y los aviadores piensan continuar su vuelo mañana hasta el aerodromo de Chyden cerca de Londres.

St. Mary está a 40 millas de Trasco punto el más cercano de comunicación con las Islas Británicas. De aquí que se necesitaron varias horas antes de que se tuviera noticia de estar a salvo los dos aviadores, calmándose la ansiedad que se produjo al notarse su retraso en llegar a Croyden. Las autoridades británicas de Trasco fueron las que enviaron el aviso de haberse salvado los aviadores en su aeroplano "Columbia."

ITALIA SE PREPARA
PARA LA GRAN BODA

(De la "Associated Press")
Asisisti. Italia, 13 de octubre. Este pueblo se esta preparando para la boda de la Princesa Giovanna con

SUCESOS DEL MUNDO

—OO—

el Rey Boris, de Bulgaria. Los mas recientes informes dicen que el casamiento se celebrara en la Catedral Franciscana el 25 de los corrientes. Se tiene entendido que las dificultades de los casamientos mixtos han sido vencidos por el Rey Boris quien ha asegurado por escrito que todos los niños que nazcan de la union seran educados de acuerdo con las enseñanzas catolicas-romanas.

MOTINES EN ALEMANIA

(De la "Associated Press")
BERLIN, 13 de octubre.—Un contingente de fascistas amotinados asalto hoy el centro comercial de esta capital destruyendo escaparates de los establecimientos, disparando tiros al aire y convirtiendo la sesion inaugural del nuevo Reichstag en una marimorosa anti-judica.

La violencia de los fascistas, juntamente con un encuentro entre la policia y comunistas a la sombra del edificio parlamentario, retrajo los procedimientos del Reichstag a la obscuridad.

Los fascistas se dedicaron a su obra de destrucción con gritos de "Viva Hitler," refiriéndose a Adolf Hitler, el lider fascista y opositor militante del gobierno de Bruening. El numero de amotinados ascendia a 3,000.

El Reichstag, despues de una sesion corta, se levanto para volverse a reunir el miercoles. Cuando se

levantó la sesion, los fascistas prorrumpieron en protestas a viva voz, insistiendo en que mañana se celebre una sesion para que se pueda someter a votación la cuestión de confianza al Gabinete de Bruening, el paro de los pagos de acuerdo con el Plan, de Reparaciones Young, y la revocación de la orden proscribiendo al Frente Rojo, una organización comunista.

Las dos sesiones de los extremistas, los fascistas y los comunistas, estuvieron a punto de enzarzarse en una marimorosa en pleno parlamento, habiéndose indignado los comunistas por el hecho de que los fascistas no lograron sostener con éxito su demanda. Las dos organizaciones, entre si, cuentan con un número suficiente de votos para controlar el Reichstag, pero estan de tal modo opuestas la una a la otra, que no hay cooperación ninguna entre las dos.

LA REVOLUCION
EN EL BRASIL

(De la "Prensa Unida")
Sao Paulo, Brasil, 11 de octubre.—Hoy continuaba en auge la guerra civil en el Brasil, siendo imposible prever su terminación. Sao Paulo se agitó esta noche al recibir esa noticia, sin confirmación, de que un tren de tropas federales con 1,000 soldados desarmados y se precipitó por un derrambadero de 4,000 pies

de altura en una montaña entre Río de Janeiro y Port Santos, EL "PENSACOLA" RECIBE NUEVAS ORDENES

(De la "Prensa Unida")
Washington, 11 de octubre.—Hoy se ordenó por el departamento de la Mar na al crucero de los EE. UU. "Pensacola" que zarje de la base de operaciones en Hampton Roads y proceda a Guantánamo en Cuba para allí esperar órdenes ulteriores para marchar al Brasil para la debida protección de los ciudadanos de los EE. UU. allí.

HAY TRABAJO PARA
TODOS EN RUSIA

(De la "Prensa Unida")
Moscow, 11 de octubre.—Hoy ordenó el gobierno de la Rusia Soviet abolir el auxilio que se da a todos los desempleados, a causa de la escasez de obras que existe en toda la nación. Se dice que en la Rusia Comunista hay trabajo para todos los que quieren trabajar y que no hay razón alguna para que gente sin traba viva de la caridad del Estado.

DOS FILIPINOS EN
CALIFORNIA, MUEREN

(De la "Prensa Unida")
Brentwood, Cal., 11 de octubre.—Hoy fueron instantáneamente muertos aqui dos filipinos al chocar un tren rápido de pasajeros con el automovil en que iban aquellos. Los muertos se llamaban Nicolas y Julian Panlo y eran hermanos. El maquinista alega que los filipinos no hicieron caso de sus señales de aviso y intentaron pasar el cruce a nivel antes que el tren.

COMPLETA VICTORIA
SOBRE LOS REBELDES
DE CHINA

Shanghai, China, Oct. 11.—Los informes procedentes de todos los cuarteles indican que la ocupación de todos los baluartes estrategicos de los rebeldes por las fuerzas bajo el general Chiang Kai-shek, ha dado una completa victoria al gobierno federal la cual victoria de las tropas nacionalistas ha sido interpretada como el completo fracaso de caudillaje del general Feng Yushiang, que ha sido empujado hasta puntos muy apartados del Norte.

Estando bien dominada la situación militar, el general Chiang Kai-shek ha ordenado la retirada de tres divisiones de su ejercito de los frentes de batalla. Pero los servicios de estas unidades retiradas han tenido que ser utilizados para las provincias infestadas por bandidos en China. Se las ha enviado a esas provincias para luchar contra los bandidos que causan depredaciones en las provincias de Hupeh, Hunan, y Kiangsi.

LOS ESPECULADORES
PIDEN \$137,000,000.

Nueva York, Oct. 10.—Perdidas aproximadas de \$137,000,000 han sufrido los especuladores americanos en bonos del Brasil durante los diez pasados días, de acuerdo con una declaración expedida aqui hoy por el servicio financiero Moody.

El Juez del Rosario y la...

(Continuación de la pagina 6)

si tienen constancia en buscarlos, como los tienen en esta Ciudad millares y millares de mujeres que se ganan la vida honradamente. Un pueblo que se enorgullece; cuando se le califica de culto y moral, como el nuestro, no puede ni debe tolerar y permitir que la obscenidad e inmoralidad constituyan fuente de ingresos.

Ningun daño se causara a nuestro pueblo con la importación que se haga de películas inmorales, si la ordenanza que solicito, fuera severísima y clara de tal manera que todas las comprendidas dentro, no solamente de su espíritu, sino tambien de su letra, esas películas destructoras de la inocencia, de las buenas costumbres, del pudor y de la decencia.

Con ordenanza tan terminante, nada imperta que al Junta de Censura y las organizaciones cívicas a que se refiere usted, no se percanen,

por falta de tiempo, de oportunidad por descuido, y tal vez, por diferencia enorme de criterio entre los miembros que las componen, o porque la minoría se absorba por la mayoría, de espectadores que se debieran prohibir y denunciar a las Autoridades; puesto que los policas, fiscales y Tribunales de justicia se haran cargo de la persecución y castigo de sus autores.

Asi es que vuelvo a rogar a usted Junta, tengan la bondad de aprobar la ordenanza que propongo, haciendo que el artículo que usted cita sea ampliado y se haga extensivo, con palabras claras que no den lugar, ni a la mas ligera y remota duda, a los espectadores a que me refiero, no solamente en carne viva, sino tambien en el lienzo.

Muy sinceramente,
S. DEL ROSARIO

culo del hombre a hombre.

Aunque hasta ahora no se han encontrado medios precisos de conocer la edad de los monos importados y que no llevan su certificado de nacimiento, es, sin embargo, importante escoger, para la operación, monos en la edad de la pubertad, pues la glándula es inerte antes de la pubertad e incapaz de elaborar la hormona testicular en el hombre inyectado.

Anestesia del mono. El Dr. Dartigues cita un caso de un chimpanzee que era tan inteligente que saludaba amablemente a todos, pero que no había medio de hacerle entrar en la jaula de anestesia. No parece sino que el pobre se daba cuenta de la espoliación anatómica del cual iba a ser objeto.

Yo tuve ocasión de ver anestesiar a un mono (cincofalo) durante una de las visitas que hice a la clínica del Dr. Dartigues en Neuilly. Se pone al mono en una caja o jaula de madera cuadrada de 80 centímetros de altura, largo y profundidad, montada sobre ruedas. Uno de los lados de la jaula tiene una doble puerta; una de varillas de hierro, y otra de madera que se cierra cuando se hechan los vapores anestésicos. En el lado opuesto se halla un depósito lleno de un kilogramo de cloruro de etilo que desemboca por un tubo pequeño al interior de la jaula. Debajo de este depósito hay una pequeña ventanilla de cristal por la cual se puede iluminar por medio de una lámpara eléctrica el fondo de la caja. En la superficie superior de la caja hay otra ventanilla de cristal por la cual se observa cuando el mono queda profundamente dormido. Una vuelta de un tornillo deja caer el cloruro de etilo dentro de la caja y 50 gramos son bastante para anestesiar al mono, aunque se pueden usar 100 y 300 gramos del anestésico impunemente.

Una vez dormido el animal se le quita de la caja, se le amarra encima de una mesa de operaciones y se le prepara con la misma técnica y las mismas precauciones que en una laparotomía en el hombre. En la mesa un auxiliar continúa la anestesia general con cloroformo bastando unos 30 gramos de cloroformo para una operación que dura, por lo general, media hora.

Durante toda la anestesia el mono conserva el reflejo corneal. No se debe exagerar la anestesia hasta la desaparición de este reflejo porque entonces cae el animal en síncope y se presenta la apnea. El caso que yo vi, el mono tuvo apnea y hubo que suspender la anestesia y hacer la respiración artificial.

Técnica operatoria en el mono. La técnica operatoria en el mono está dividida en cinco tiempos.

Primer tiempo. Exteriorización del testículo. La incisión se hace un poco por encima del pubis y lateralmente sobre el relieve formado por los órganos. Después de abierta la ténica vaginal se exterioriza el tes-

La técnica del...

(Continuación de la página 7)

teículo, que el operador coloca sobre una compresa sin separarlo del cordón espermático. El testículo se enuclea fácilmente de la vaginal.

Segundo tiempo. Separación del epididimo que no se incluye en el injerto.

Tercer tiempo. El testículo se secciona verticalmente en dos partes iguales, que se subdividen a su vez en otras dos, formando cuatro pedazos que el operador irá separando solamente a medida que los necesite el cirujano, con el fin de proporcionar al injerto, el mayor tiempo posible, la circulación del cordón espermático.

Antes de trasladar el injerto al hombre se modela y se quita con la tijera parte de su porción parenquimatosa, generalmente amarilla y muy exuberante. Se coge el fragmento por sus puntas, con unas pinzas de Chaput procurando no tocarlo con la mano, y se envuelve en una compresa para entregarla al cirujano.

Cuarto tiempo. Resección de la vaginal, y ligadura y resección del cordón espermático.

Quinto tiempo. Cierre de las bolsas y de la piel con catgut fino. La herida se cubre con algodón empapado en colodión.

Operación en el hombre. Bajo

anestesia local por infiltración de los tejidos, se procede a la operación que debe ser hecha simultáneamente con la operación al mono. Esta consiste de tres tiempos.

Primer tiempo. Se incide la cara anterior del escroto, las ténicas escrotal y dartoica, después la ténica celulo-critreo-fibrosa y se aísla la cara externa de la hoja parietal de la ténica vaginal. Se aísla ligeramente el testículo con la vaginal para preparar las caras interna y externa donde se pondrán los injertos, teniendo cuidado de no enuclea completamente el testículo y pasar por el cordón. Mediante la punta del bisturí o con la punta de una aguja de Reverdin se escarifica la cara externa de la hoja parietal de la vaginal como el fin de abrir los pequeños vasos. Este avivamiento, preconizado por Voronoff, es de suma importancia, gracias al cual el injerto, puede obtener conexiones con la membrana por neo-capilarización.

Segundo tiempo. Se coloca el injerto sobre la parte escarificada fijándolo con catgut muy fino (000). Se colocan los injertos, dos sobre cada testículo.

Tercer tiempo. Cierre de la ténica celulo-fibrosa con catgut (00) y de las ténicas escrotal y dartoica conjuntamente por puntos interrumpidos.

pidos de erin, o con agrafas de Michel.

Si Claude Bernard y Brown-Séquard pudieran levantarse de sus tumbas, verían con satisfacción como han sido perfeccionados los conocimientos sobre endocrinoterapia, cuyas bases ellos sentaron hace muchos años.

El Dr. Dartigues me decía que todos los casos de preesclerid, y particularmente de impotencia que él ha operado han presentado después de un lapso de tiempo variable de tres a seis y ocho meses, una mejoría tan notable que constituye una verdadera revivificación, y añadía que es posible hacer una promesa casi cierta de una revitalización general a excepción de la función genésica que no puede absolutamente prometerse en los viejos. Esta mejoría es de orden general y de orden local. Desde el punto de vista corporal esta mejoría se manifiesta por un aspecto mejor de la cara, un tinte más claro de la piel, disminución de las arrugas, un andar más seguro, más ligereza en las articulaciones, y un desarrollo muscular. La poliuria y los signos de prostatismo disminuyen o desaparecen; la tensión sanguínea. El apetito mejora, los temblores cesan y la sensación de fatiga y de estenía desaparecen. El injertoado se siente completamente rejuvenecido.

Desde el punto de vista psíquico, el paro de la senectud se manifiesta por una intelectualidad más clara y más lúcida; por una mayor aptitud al trabajo intelectual, mayor memoria, el hablar más expedito. Es erróneo creer que la transplantación del injerto de mono al hombre tiene por solo y único objetivo el estimular el aparato sexual. El viejo ya ha vivido su vida de placer y el problema genital poco le importa. Es más importante poder prolongar la vida y hacer de la vejez más normal, más fuerte, más llena de energías.

Es imposible vencer la vejez completamente, pues es una de las fatalidades inevitables de nuestra existencia, pero si es posible, mediante la endocrinoterapia, retardarla lo más tarde posible. La vejez es el preludio del fin inevitable: la muerte. La vejez prematura es pues una destrucción en la vida del hombre, y él debe desplegar todos sus esfuerzos para prevenirla y combatirla. La nave hermosa de nuestra vida navega luchando contra los embates del tiempo, y la furia de sus enemigos casi siempre invisibles. La nave puede llegar a su destino después de un servicio largo y constante pero es preciso que el armador sepa reparar sus roturas y prevenir otras nuevas.

VITAMINA

FOURNIER

**Alimento biológico completo
Reconstituyente poderoso**

A base de

VITAMINAS VEGETALES Y ANIMALES

Devuelve las fuerzas

a los

ANEMICOS, FATIGADOS, AGOTADOS

**Regulariza las funciones
Intestinales y renales**

**Déposito : 8, Rue Vivienne, 8 — PARIS
y en todas las farmacias.**

FORMULA :

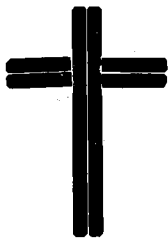
Saccharosa de caña..... 100 gr.	Buena desecada al frío 10 gr.	Kola desecada al frío 10 gr.
Miel pilosa..... 15 "	Levadura..... 1 "	Lactosa..... 10 "
Lodol desecada al frío 10 "	Cereales germinados. 65 "	Dióxido de carbono. 2 "
Extracto de salvado de arroz..... 15 gr.	Extracto de glándulas endocrinas..... 2 "	

Gregorio Perfecto

ABOGADO—LAWYER

11 Paraiso Santa Mesa

Teléfono 6-75-88



D. O. M.

DOÑA FRANCISCA MONTECLARO
VIUDA DE JIMENEZ

***Fallecio a las 6:45 de la mañana del 15 de Octubre, a
la edad de 66 años en su residencia, 835 San
Fernando, Binondo, Manila.***

Sus desconsolados hijos, Doña Concepcion J. Vda. de Syquia y Dr. José E. Jimenez, sus nietos Doña Alicia S. de Quirino, Doña Nila S. de Mendoza, Cesar, Juan, Hector y Margarita Syquia, su hija politica, Doña Lourdes Montero de Jimenez, y sus nietos politicos, Don Elpidio Quirino y Don Vicente Mendoza y demás parientes y deudos, ruegan una oración para el descanso de su alma.

EL CORSARIO MALAYO

Capítulo VI y último

Aquel flujo de palabras no bastaba para intimidar al capitán inglés. Tan sólo el nombre de su hija había desgarrado su corazón, al propio tiempo que le daba nuevas energías, paciencia y valor. Con la voz ahogada por un sollozo, sir Chambers clamó:

—¡Devuélvame mi hija, Arismai! ¡Devuélvame la y le prometo dejarle con vida y en posesión de sus riquezas!

—¡Devolverle Nelly?—rugió el corsario—. ¡Nunca! ¿Lo oye usted? ¡Nunca! ¿Y el mal que usted me ha hecho? ¿Y mi padre, a quien usted matara? ¿Y mi hijo, que usted me robara? ¿Devuélvame o le juro por la sangre de Siva que sus horas están contadas!

—Usted no es digno de ese hijo—contestó clamorosamente sir Chambers—. Y no ha sido en vano educado por mí. Kand-Wakon ya no le pertenece, padre desnaturalizado. Usted quería matarle y yo le arranqué de sus manos e hice de él mi hijo adoptivo. Ahora es súbdito de Su Majestad británica y un excelente oficial amado de todos.

Ante estas palabras, Arris, loco de rabia, con los ojos inyectados en sangre y los miembros agitados por un temblor convulsivo, empuñó su "kriss" y se lanzó sobre sir Chambers, que, no esperando tan brusco asalto, le sostuvo, sin embargo, armado tan sólo de su "bowie-knife". De repente se oyó un grito de dolor. Sir Chambers acababa de ser alcanzado en el pecho por el "kriss" del malayo. Intentó apoyarse en una mesa; pero sus fuerzas le abandonaron y cayó pesadamente a tierra. Singa Arismai le lanzó una mirada de odio.

—¡Muere, maldito!—rugió con voz ronca.

Sir John pareció comprender sus palabras. Sus ojos buscaron a su enemigo y su rostro se empurpuro ligeramente.

—¡Yo no te maldigo!—dijo con voz débil—. ¡Yo te perdono!

El malayo se estremeció. Por vez primera en su vida sintió en él la noble emoción del remordimiento; pero esto sólo duró un breve instante. Un ruido sordo, acompañado de un desgarramiento, llamó la atención del pirata. Casi en el mismo instante la trampa que cerraba el subterráneo se abrió y Billy Bones, seguido de Nelly Chambers, hizo irrupción en la sala.

—¡Por el alma de Siva!—rugió el corsario en el colmo del estupeor—.

EN 6 CAPITULOS Novela de AVENTURAS Por Luigi MOTTA

¿Vosotros queréis también mezclaros a la joven del brazo, diciéndola: en mis asuntos?

E inclinándose rápidamente arrancó el "kriss" del pecho del desgraciado comandante y adelantóse hacia Billy. Este, sin inquietarse por la actitud amenazadora de su antiguo cómplice, detúvose bruscamente, y mientras Nelly se apretaba contra él, cruzó de brazos, sin apartar la vista del terrible capitán de los piratas del Océano.

—¡Arris!—murmuró con ironía al cabo de un instante—. ¡Eres valiente! Acércate y hiérenos a esta niña y a mí.

El pirata, turbado por la voz de su antiguo asociado, fijó una profunda mirada en Billy, que, con el rostro desfigurado por grandes cicatrices, era de difícil identificación y presentaba un lamentable aspecto.

La voz de aquel hombre herido y en harapos no le era desconocida y la mirada de desprecio del antiguo capitán del "Terror" le desazonaba.

Bajó la cabeza, llevóse la mano a la frente y se alejó con rapidez, desapareciendo por la trampa que conducía al subterráneo.

—El desgraciado!—murmuró Billy.

Y dirigiéndose a la hija de sir Chambers:

—¡Llévame encima el peso de tus crímenes!

Un gemido prolongado les hizo estremecer, y Billy, temiendo encontrarse con una nueva víctima, tomó

la joven del brazo, diciéndola:

—Vamos...

Pero los dos prisioneros hubieron de detenerse, pues en el mismo instante un grito de dolor se escapó de los labios de Nelly.

—¡Mi padre! ¡Mi padre!—exclamó sollozando—. ¡Ah, el miserable! ¡Le ha matado!

Billy Bones lanzó un rugido de dolor.

—¡Ah, el maldito! ¡Cuán do acará de sembrar la desgracia?

Y se arrojó junto al herido para socorrerle. Pero éste no se estremecía. Su rostro estaba lívido, sus ojos, velados, y sus manos delgadas y blancas se hallaban convulsivamente apretadas. Parecía medio muerto. Sin embargo, gracias a los cuidados de su hija y de Billy sus fuerzas volvieron, a pesar de la gran cantidad de sangre que su herida le hiciera perder. Sir Chambers abrió los ojos y sonrió a Nelly, a quien había reconocido. Billy mojó un pañuelo en un cubo lleno de agua y limpió la herida; luego, cuando el capitán inglés pareció más reanimado, le preguntó:

—¿No me reconoce usted?

Sir Chambers se estremeció.

—¡Gran Dios! ¿Usted no es...?

—Windbad, sí...

Una sonrisa de melancolía erró en los labios de sir Chambers.

—Usted me engaña—dijo con voz lenta y grave.—Usted no se llama Windbad, sino Billy Bones, y es el

cómplice de Arris, el pirata.

—Sí, es verdad. Yo soy quien usted dice; pero me halló ya profundamente arrepentido. ¿Me perdonará usted, sir?

—Sí...

—No he dudado nunca de su bondad, y ello me da alientos para confesarle lo que desde hace treinta años guardo en el fondo de mi corazón.

—Hable, amigo mío...

—Pues bien, John; sepa usted que Billy Bones no es otro que...

Pero el estallido de un petardo acompañado de un crujido le cortó la palabra. La sólida puerta de la Taberna del Vampiro voló en pedruzcos, y el teniente James Barthon, seguido de cuatro marineros, hizo irrupción en la sala, sable en mano.

Cegado por la luz del refugio, no pudo darse cuenta desde el primer momento de los sucesos; pero habiendo dividido al cabo de un momento a su padre adoptivo, tendido en el suelo y ensangrentado, lanzó un atroz grito de desesperación.

—¡Le han matado los miserables!—exclamó en un sollozo.

Luego, conteniendo las lágrimas, inclinóse hacia el herido, que había caído en una profunda postración. De improvviso unas horribles imprecaciones le hicieron estremecerse. Alzóse, apretando instintivamente su arma en la mano. Un hombre de rostro terriblemente amenazador se alzaba ante él.

—¡Soy Arris, el pirata!—exclamó sordamente, retirando de su cintura el "kriss" manchado aún de sangre. —¡Para tí también ha llegado la última hora!

James Barthon se echó a un lado y alzó su arma, presto a defenderse. Pero el pirata, ágil como un mono, en un rápido movimiento le saltó al cuello y, apretándole la garganta con una mano, intentó derribarle contra el suelo. El joven opuso una viva resistencia. Acodado contra un ángulo de la sala, se defendió como mejor pudo; pero, de repente, la mano que apretaba la garganta del teniente se abrió y el rostro de Arris se puso lívido. Había visto que en la mano izquierda del oficial faltaba el dedo menique. De sus labios temerosos salió entonces este grito:

—¡Hijo mío! ¡Tú eres mi hijo! ¿No me reconoces, Kand-Wakon?

Y tomándole la mano izquierda le mostró la cicatriz.

—¿No te acuerdas de aquel maldito día? ¡Habla! ¡Yo soy tu padre! ¡Reconcóme!

El oficial le contemplaba estupefacto.

—¡Ah, el miserable!—rugió al fin

Desde la semana que viene!

LOS HIJOS DE LA ESPADA



Otra interesantísima novela de aventuras
en 6 Capítulos

Por George Surdez

El primer capítulo aparecerá el 25 del actual

Arris—. ¡No quiere reconocermel James Barthón, en efecto, se hallaba como petrificado. Su padre estremeceó convulsivamente; luego su mirada pareció extinguirse. El formidable corsario acababa de recibir en el corazón un choque tan terrible, que quedó como aniquilado. De improvisto estalló en una risa atroz:

—¡Kand-Wakon! ¡Kand-Wakon! ¡Ah! ¡Qué bruto soy! ¡Mi hijo éste? ¡No, no! ¡Este hombre es un perro inglés!

James Barthón se estremeceó. Hubiese querido huir, escaparse a aque se que había ensangrentado los mares con tantas víctimas inocentes y que, ¡ay!, era su padre. Pero su corazón fue más fuerte que todo. Impulsado por una voz misteriosa, se apoderó de las manos del corsario y le dijo:

—Sí, yo soy tu hijo. Yo soy Kand-Wakon, y me acuerdo de todo: del praho "Ramavala", de los cingaleses y del mar tan azul de nuestra patria.

—No; aléjate de mí. Tú no eres mi hijo—dijo Arris.

El teniente se cubrió el rostro con las manos. Y luego, señalando a Nelly, dijo al pirata:

Mira, padre. Esta joven ha sido la compañera de mi infancia. Pregúntala si yo soy Kand-Wakon, tu hijo. Sir John me ha educado con todo el cariño de un padre afectuoso, para que no hicieses de mí un asesino. Y yo, que perdono de todo corazón tus crímenes, no te rechazo...

Singa-Arisma! pareció emocionarse ante estas palabras. Una lágrima veló su mirada.

—¿Tú eres 'mi hijo? ¡Tú eres Kand-Wagon!—dijo—. Pues bien: abandona entonces a esos condenados y ven conmigo a Sulong, al pueblo donde he nacido, a mi patria...

Y como el joven callase:

—¿Vienes? ¡Te decides?

James Barthón declaró al fin, con desaliento:

—No; no puedo traicionar al hombre que me ha servido de padre. No puedo dejar sumida en el dolor a la mujer que ha de ser mi esposa.

—¿Te quedas, pues, para servir a los ingleses, a esos malditos perros? Pues esta mujer no será tuya, miserable.

Saltó hacia Nelly, se apoderó de ella y, tomándola por el talle y derribando de un formidable puñetazo a un marinero que intentara cerrarle el paso, Arris franqueó el dintel de la taberna y desapareció con su preciada carga.

En aquel momento, Billy Bones que se hallaba arrodillado junto a sir Chambers, desvanecido, se puso en pie de un salto. Como una fiera se dirigió hacia la puerta, arrancó de manos de un marinero un "bowie-knife" y empuñándolo convulsivamente se lanzó tras el fugitivo. James Barthón, loco de desesperación, siguió a Billy con la mirada. Mas de repente exhaló un grito de

rabia. Tres hombres de la banda de Arris, desembocando de un grupo de árboles, se lanzaron sobre el pirata arrepietido.

—¡Sigámosles! ¡Sigámosles!—ordenó el teniente a los marineros.

En un instante llegaron al lugar donde Billy había sido atacado. Pero los raptos, rápidamente, se habían hecho ya a la mar en una chalupa.

—¿Tiramos?—preguntaron trepidantes los marineros.

—No. Podríamos ocasionar una involuntaria desgracia—dijo desalentado el oficial.

Instantes después la chalupa desapareció tras una gigantesca roca. Casi en seguida un ruido de cadenas removidas llamó su atención. James Barthón lo vio; pero nada podía hacer. Aun cuando hubiese gritado nadie le hubiese oído. Sus hombres se hallaban lejos de los acorazados.

Y cuando vio al "Weaver" y al "Albatros" perderse en la oscuridad, un furor terrible se apoderó de su corazón, desgarrado por tan tremendas desventajas. Desesperado volvió a la Taberna del Vampiro. Sir Chambers no había recobrado aún el conocimiento. La intervención del médico de a bordo era indispensable y urgente para evitar las posibles complicaciones de la profunda herida, aunque no mortal, del capitán inglés.

É instalando a sir John sobre improvisada camilla, dirigióse con sus hombres a la playa rocosa, donde encontró la chalupa. Un instante después, ésta, bajo el vigoroso impulso de cuatro marineros, se deslizaba rápidamente por la tranquila bahía.

La fuga de los corsarios exasperó a las tripulaciones de los barcos de guerra. Durante ocho días la pequeña escuadra estuvo navegando sin encontrar navío alguno; pero al noveno, mientras el jefe de la expedición, ya bastante mejorado de su herida, se hallaba en la pasarela, el vigía señaló barco a la vista, el cual, interrogado, contestó haber visto al "Weaver" con rumbo a las costas bretonas.

El barco pirata, que desde hacía varios días navegaba por el Medi-

terraneo, no lejos de Sicilia, se dirigió a todo vapor hacia las costas septentrionales de Francia. Era en uno de los primeros días del mes de mayo, en un atardecer túbio y melancólico. En el puente del barco pirata había gran efervescencia. Se había señalado la presencia de seis barcos de guerra, que navegaban en escuadra. En cuanto se hizo de noche, el "Weaver", precedido del "Albatros", tomó la dirección del cabo Landsen, en Cornouailles. Billy Bones, que se encontraba en el barco pirata, y a quien nadie había reconocido, luego de permanecer largo rato sobre la toldilla, regresó al puente. Al atravesar el pasillo que conducía a los camarotes de los oficiales se le ocurrió echar una ojeada a uno de aquéllos, iluminado débilmente por una lamparilla. Y tuvo la sorpresa de ver, sobre un canapé, un aparato salvavidas. Se trataba de un cinturón de corcho, forrado de goma, al cual se hallaba adherida una caja de cine de forma cilíndrica, que contenía varios cohetes, viveres, agua y un revólver. Con este aparato los náufragos pueden flotar perpendicularmente, por lo menos durante siete días. Billy no vaciló en apropiárselo y con él se apresuró a ganar su camarote. Estaba decidido a todo por salvar a la joven inglesa. Y, aprovechándose del aljeto general, acercóse a la puerta tras la cerradura, penetrando seguidamente en el camarote. La joven, ante semejante irrupción, lanzó un grito de susto; pero Billy la tranquilizó diciéndola:

—¡Pronto! ¡Pronto! ¡No tema usted nada de mí! ¡Póngase sin vacilar esos salvavidas y no tardará usted en hallarse en brazos de su padre!

Cinco minutos después Nelly se hallaba dispuesta para lanzarse al mar, que estaba en calma. Billy, aprovechándose de un momento en que el barco pirata se detuvo, hizo pasar a la inglesa por una ventana y, por medio de una cuerda, la deslizó hasta el mar.

Luego el antiguo capitán del "Terror" volvió a la toldilla y, ansiosamente, esperó. Tras unos crue-

les minutos Billy vio alzarse la melancólica lucecita de un cohete y respiró, satisfecho.

—¡Se ha salvado!—murmuró lleno de emoción.

En la mañana siguiente el "Weaver" se halló rodeado de los barcos perseguidores y se dispuso a la batalla, comprendiendo su capitán que la fuga era imposible.

Billy, en el puente de mando, junto a Spitz y Arris, contemplaba con unos anteojos lo que sucedía a bordo del buque insignia. Y, de improvisto un grito de alegría se escapó de sus labios. Sobre el puente del crucero había distinguido a tres personas conocidas: Nelly, su padre y su novio. En aquel instante, en el palo mayor del crucero izábase la bandera de guerra inglesa...

Entonces Billy Bones se acordó de que tenía una patria, Inglaterra, y un hurra ahogado salió de su corazón entre un sollozo. Luego, dirigiendo una mirada penetrante y fría en el "Albatros", que se aprestaba a atacar al acorazado británico, gritó:

—¡Que la justicia se una a la venganza para destruir a la infame Asociación de Piratas!

Y saltando junto al sanguinario capitán de los corsarios, rugió, loco de rabia y de odio:

—¡Arris! ¡Allí se encuentra tu hijo! ¡Te atreverás a asesinarle?

—Yo no tengo hijo. ¡Mi corazón ha muerto para él! ¡Sólo me interesa la muerte de ese miserable inglés, a quien odio con toda mi alma, y la de todos cuantos le rodean! Y morirán, porque el "Albatros" va a vengarme.

Y tomó el portavoz para ordenar al capitán del submarino que atacase inmediatamente al crucero inglés.

—Escucha aún, alma sacrilega: ¿no me conoces?

Arris no contestó.

—Pues bien, sábelo, canalla: tienes ante ti a tu más encarnizado enemigo, al que intentase suprimir, ¡Yo soy Billy Bones, o más bien, el ingeniero Chambers, hermano de tu enemigo el barón sir John Chambers, de Glasgow!

Y luego, alzando la voz:

—Y ahora, ¡me vengo!

Y se precipitó en el interior del barco pirata.

Seguidamente, una formidable explosión desgarró el aire. Enormes nubes blancas y gigantescas llamas se alzaron, rodeando al navío pirata, que se desgarró en el espacio.

Y el Océano ofreció lecho eterno a los despojos del "Weaver," del "Albatros" y de sus tripulaciones. ¡El mal estaba vencido!

—FIN—

KENWOOD HOTEL

1099 R. Hidalgo, Manila, Tel 2-14-77

Under Management of R. B. VAN STAVERN and J. D. MOSBY

Special attention shown to provincial guests. Best of Service, Bar, Restaurant and Rooms.

¿Necesita Ud. Dinero?

Acuda Vd. a la Agencia de Empeños de Da. Clara Tambunting de Legarda, en la Calle Legarda, 354-356 donde la tasación es alta, los intereses módicos y los plazos muy largos. También vende Alhajas, Perlas, Brillantes y otras Piedras Preciosas.

TELEFONO 2-37-82.

Dr. M. Lipana Jose

Especialista en enfermedades del pecho y tuberculosis.

545 Camba, Binondo

Una víctima del music-hall de París

El suicidio del admirado bailarín húngaro Van Buren, un tiempo idolo de los parisinos

AVENTURA DE UN JOVEN HUNGARO EN PARÍS

ERNESTO Van Duren, el joven bailarín húngaro que en menos de tres años había conseguido la popularidad en París, la fortuna y la gloria con que la *Ville-Lumière* regala a sus niños mimados, se ha salido voluntariamente del círculo de luz del foco que lo seguía por la escena del *music-hall*, y ha escapado para siempre de este *music-hall* del mundo, dando el último salto en las tinieblas.

Aquel joven guapo, llegado de su tierra húngara sin más fortuna que su propia persona y su arte inédito, había de encontrar en la ciudad de las grandes cortesanas una mujer que le diese la mano y lo elevase al rango de *vedette*, y esta fémica caprichosa no fue otra que Edmonde Guy, la estrella del *Palace*.

la mano a este muchacho desconocido, seducida por su atrayente belleza, y le prometió insinuante: "Si tú quieres, a mi lado, París será tuyo."

Se repitió la historia de la Mistinguett, sacando del anónimo a Maurice Chavalier y lanzándolo al gran



EDMOND GUY

la que no siendo nada, amó la belleza atrayente de Van Buren y lo abandonó después causando el suicidio de su protegido...

LA MAS BELLA PAREJA DEL MUNDO

Artista que no sabía hablar, cantar ni bailar apenas, pero de una extraordinaria y fascinadora belleza gracias a esta había conseguido Edmonde Guy hacerse perdonar su insignificante artística e imponerse al público del gran *music-hall* parisense, exhibiéndose ante esta distinguida masa de americanos, ingleses, españoles, alemanes, etc., con las más seductoras y sorprendentes *deshabillés* que Pascaud y Max Weldy pudieron imaginar para ella. Edmonde Guy, que por mostrarse a los ricos en este soberbio escaparate de París, que es la escena del *Palace*, había dado 50,000 francos, no tuvo inconveniente en dar generosamente

público internacional de las *revues* parisianas. Edmonde Guy y Van Duren llenaron las revistas del *Palace* con sus nombres y sus personas, y cuando ella era la *Belleza de París*, él era el *Elegido*; y cuando él era el *Soñador*, ella la *Mujer Soñada*, y cuando ella el *Idolo de la Belleza*, el adorador él. Así juntos en la escena y semijuntos en la vida; él, con su escorzo desnudo y bello de dios joven, despertaba la envidia de los hombres y la admiración apasionada de las mujeres, y ella, en su desnudez divina, disimulada a veces con unos encajes o unas gasas, desenmascaraba bajo la impecable pechera



ERNEST VAN BUREN

el idolo caído que una vez abandonado por la bella Edmonde comprendió que había dejado de ser l'enfant gâté de las parisinas.

de los *smoking* al fauno que también llevan dentro los más honorables caballeros. "¡Quién fuera él," se decían algunos, pensando en ella. "¡Quién fuera ella!", susurraban las damas, pensando en él. Porque llegaron a formar una tan fascinante *copie*, que el público y la Prensa parisienne los denominaron así: "la más bella pareja del mundo."

LA RUPTURA DE ADAN Y EVA

Pero la felicidad y el amor no son eternos entre bailarines, aunque la simpatía de las gentes los siga y los estimule. Chevalier dejó a Mistinguett, ¡ingrato!, y Edmonde Guy hizo lo mismo con Van Duren, que como artista estaba a cien codos sobre ella. "La bella de París," la eterna Eva del *music-hall*, se dejó tentar por la serpente yanki y escapó tras la fortuna, desdeshaciendo el arte y el amor; rompió el contrato que le unía con su protegido, y lo dejó en

libertad, para que por sí sólo se desenvolviese, quizá un poco despechada de haber sentido la superioridad de su talento como actor, bailarín, *metteur*... Adán volvió a quedar desnudo, como cuando llegó de Budapest y Viena.

EL OCASO DE LOS DIOS

Fue entonces cuando el artista húngaro, sintiendo la apatencia de la pantalla, donde ya había hecho un feliz ensayo con Edmonde Guy—*L'oublié*—, y aprovechando su popularidad, hizo una película bajo la dirección de Gastón Ravel. Creó sobre el lienzo de plata la singular figura del *Barbero de Sevilla* y alcanzó un estimable éxito en su nueva modalidad. Pero ya no era él. Le solicitaron del teatro frívolo, y se asoció con Dora Duby, formando una nueva pareja corográfica, superior artísticamente a la que con la Guy constituyera, y se presentó con su flamante *partenaire* ante el público terrible del *Empire*. ¿Qué pasó? El idolo de ayer echaba de menos los aplausos de aquellas inolvidables noches del *Palace*, y encontraba al público frío, reservado. ¡Ah! Comprendió que había dejado de ser *l'enfant gâté*, el pequeño idolo de las parisinas.

Se encerró en su antigua garconnière de la rue Saint Senech, se bebió de un trago medio frasco de *sonnifère* y se durmió para siempre a orillas del sueño Sene aquel que había despertado a la luz junto al azul Danubio. Se durmió definitivamente. ¿Pensando en su lejana cabaña de Viena, donde vive su madre, o en la fastuosa villa de Auteuil, vecina de la del rey Caron, donde Edmonde Guy habrá tenido noticia, de su trágico fin?

SALVADOR VALVERDE.

The Philippine Guaranty Co., Inc.

(NUESTRAS FIANZAS SON ACEPTADAS POR TODAS LAS OFICINAS DEL GOBIERNO INSULAR)

Otorga toda clase de fianzas para las Oficinas de Aduana, Inmigración, Rentas Internas y Otras. Publicas Para Alcabalas, Administradores, Depositarios, etc. SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y MARITIMOS

Préstamos hipotecarios con amortización por meses o préstamos en la localidad rímorosas condiciones rímas módicas

trimestres vencidos.

21 Plaza Moraga, Filipinas Bldg. 4th. Floor

Tel. 2-16-41 P. O. Box 128 Manila, P. I.
2-21-10

V. SINGSON ENCARNACION
Presidente

J. McMICKING,
Gerente

Dr. JOSE S. HILARIO

De las Clínicas de la Piel y Sífilis de Vanderbilt, Bellevue y Harvard, E.E. UU.

Con equipo completo para el diagnóstico y tratamiento de las afecciones cutáneas: Laboratorio clínico, Rayos-X, lámpara de Quercus Autoaeroterapia. Tratamiento radical de las Sífilis primaria y secundaria.

Consultas de 3 a 6 P. M.
excepto días festivos,

942 M. H. del Pilar, Malate, Manila.

Tel. No. 5-66-48

El mayor peligro presente para la causa en E. U.

Los dos grandes grupos que decidirán nuestro pleito, acechan el momento psicológico para arrastrar al pueblo americano a tomar una decisión en contra nuestra

3 de Septiembre, 1930.

Hon. Claro M. Recto.

Manila, I. F.

Mi querido amigo:

En el informe que el Dr. GU y yo enviamos al Directorio de nuestro partido acerca del estado de la campaña proindependista, dijimos, entre otras cosas, que los americanos interesados en la cuestión filipina o son independentistas o son retencionistas, y que las soluciones intermedias han quedado eliminadas por la fuerza misma de las circunstancias.

Como algunos pudieran creer exagerada esta afirmación, tal vez no sea enteramente superfluo exponer brevemente las razones en que se ha fundado nuestra conclusión. Usted sabe con que escrupuloso cuidado han evitado los Estados Unidos quedar envueltos de un modo permanente en los asuntos y conflictos europeos. Comprenden bien que estarían en mejor posición de mantener intacta la doctrina de Monroe, mediante lo cual consiguieron excluir a Europa de toda intervención política en la América latina, absteniéndose de ejercer o de buscar influencia política en otros hemisferios. Cuando los Estados Unidos se apoderaron de Filipinas durante la guerra hispano-americana, la gloria de la nueva adquisición estaba algún tanto amargada por la preocupación de que pudiese constituir una amenaza a la integridad de la doctrina de Monroe, pues los jaisés cuya influencia era entonces preponderante en el Extremo Oriente podían reclamar, por vía de reciprocidad, el derecho de ejercer alguna influencia, solidariamente con los Estados Unidos, en la América latina. Leyendo los recientes discursos pronunciados en el Congreso a favor de la independencia filipina, se puede notar que continúa latente esta preocupación de que la posición de Filipinas tiende a debilitar el fundamento básico de la doctrina de Monroe.

Però el tremendo progreso industrial de los Estados Unidos les obliga, mas y mas cada día, a buscar nuevos mercados a su producción hace tiempo excesiva. Los mercados más prometedores están en el gran continente asiático y en otros países

"Por lo que digo en esta carta, comprenderán ustedes que aquí puede uno ser optimista o pesimista a discreción, según los grupos, los círculos y las personas con quienes se ponga en contacto. Esto de hacer profecías sobre si vendrá la independencia no es un entretenimiento inocente; solo puede traer consecuencias funestas. Una predicción optimista, si no se cumple—solo aumentará la convicción que se va apoderando del pueblo de que los políticos le hacen concebir esperanzas falsas para sacarle votos o dinero. Una predicción en sentido contrario, es decir, que la independencia no vendrá por muchos años o nunca, puede ser igualmente desmentida por los hechos, y su efecto en tal caso sería haber contribuido a dejar mal preparado al pueblo para un camino radical, como lo son todos los cambios de soberanía. Si las predicciones son muchas y contradictorias—como generalmente sucede—lo menos que causan es confusión en la mente popular."

del Oeste del Pacífico. Por otra parte, los Estados Unidos son una potencia con grandes intereses en el Pacífico. Ya hay quienes sostienen aquí ahora que la doctrina de Monroe no significa necesariamente una política de aislamiento, y que los Estados Unidos bien pueden ser una potencia mundial, política y económicamente, con posesiones territoriales en regiones lejanas, sin tener que abandonar su exclusiva hegemonía en la América latina.

Así razonan los que creen que los Estados Unidos deben tomar parte en la lucha por la supremacía comercial en el Extremo Oriente. Creen otros, en cambio, que el único interés legítimo de los Estados Unidos en el Oeste del Pacífico está en el mantenimiento de la política de igual oportunidad comercial para todos, y que la preservación de esta política permitirá a los Estados Unidos tener una participación equitativa en el comercio en dicha región sin necesidad de permanecer en Filipinas.

La política de los primeros, si prevalece, envolvería inevitablemente la retención perpetua de las islas. Como esta política traería como secuela el mantenimiento de un ejército respetable en las islas y de una marina muy costosa en el Oeste del

Pacífico, son pocos aun los que se atreven a defenderla abierta y decididamente. Se espera, sin embargo, que cuando haya crecido mucho la cuantía de las inversiones americanas en China, en Filipinas y en otros países vecinos, cuando el canal de Panamá se haya convertido en una ruta mas frecuentada por el comercio y cuando el otro canal interoceánico que los americanos proyectan abrir, según se dice, en Nicaragua se haya terminado, la ley de la necesidad justificará, por encima de escrúpulos de conciencia, la definitiva retención de las islas. De ahí que estos retencionistas se opongan a la definición del futuro estado político permanente de Filipinas, a toda fijación de fecha, próxima o remota, para la concesión de la independencia. Con gran acierto consideran que sus mejores aliados son el tiempo y las dilaciones.

Los del segundo grupo no olvidan que el poder de los imperios mas ricos y poderosos tienen su límite, y que traspasado este límite, cada adición a sus dominios es una nueva fuente de debilidad. La doctrina de Monroe representa para ellos una extensión natural y hasta necesaria de la influencia americana, pero la aplicación de la misma doctrina al

Oeste del Pacífico no les parece ni justificada ni provechosa. Los Estados Unidos tienen y tendrán su participación justa en el comercio mundial, en el comercio del Extremo Oriente, sin necesidad de alargar demasiado sus fronteras y abultar el costo de su defensa. Por que, pues, retener las islas, una dependencia lejana, difícil de proteger?

Existen otros agrupamientos menores que por una razón o por otra están en favor o en contra de la independencia filipina, pero los dos grandes grupos que dejo descritos representan, a mi juicio, las dos corrientes de opinión que influirán decisivamente, en un sentido o en otro, en la solución de la cuestión filipina. Ambos tratan de atraer hacia sus puntos de vista a la gran masa del pueblo americano que hasta ahora permanece neutra, inerte, indiferente en cuanto a la cuestión filipina. Pero como tratan de influir sobre esta enorme masa humana? Creo que los dos grupos tienen pocas esperanzas de concentrar por tiempo suficiente sobre la cuestión filipina la atención de esta masa, constantemente ocupada en sus multiples y complicados asuntos domésticos; de ahí que parecen haber renunciado a informarla metódicamente acerca del problema filipino, contentándose cada grupo con acechar momentos psicológicos para arrastrarla a tomar una decisión improvisada. Así hemos visto, por ejemplo, que cuando la producción de goma en territorio bajo la bandera americana llegó a ser un asunto de interés, no solo para ciertas industrias americanas, sino tambien para la gran masa de consumidores, los partidarios de la retención de Filipinas trataron de aprovechar este momento oportuno para inducir a la opinión americana a volver las espaldas a la promesa de independencia hecha a los filipinos y a adoptar en su lugar la política de retención permanente y de explotación de las islas. Es analoga, bien que en sentido inverso, la actitud de los que toman parte de la hostilidad del obrero americano contra el emigrante filipino y de la oposición de agricultores americanos con-

(Continúa en la pagina 16)

Episodio de la rivalidad anglo-americana

—00—

La lucha por la hegemonía en la América del Sur

LA Argentina es el tercer país de América del Sur que ha realizado este año una "revolución" victoriosa. Pero, al contrario que Bolivia y el Perú, que han seguido la tradición de los frecuentes golpes de Estado y pronunciamientos, la Argentina era hasta ahora el único país de América latina donde no había habido desde hace 30 años un golpe de Estado. Hay una directa relación entre las revoluciones en Bolivia y el Perú y el golpe de Estado de Argentina, que ha derrumbado al presidente Irigoyen e instaurado una dictadura militar que tiene a su cabeza al general Uriburu. Tanto en un caso como en otro, la fuerza motriz de estas luchas ha sido la rivalidad entre la Gran Bretaña y los Estados Unidos.

Es un hecho demasiado manifiesto que se está librando en América del Sur una lucha por la hegemonía mundial, entre las dos principales potencias imperialistas, para que la propia prensa burguesa pueda negarlo o pasarlo inadvertido. No es una casualidad el que esta lucha haya de decidirse en América del Sur y no en China o en la India, donde los dos intereses chocan también violentamente. Porque las inversiones de capital americano en América latina, suponen más de la mitad de todas las inversiones americanas en el extranjero y pasan del 20% de las inversiones de los Estados Unidos en toda Europa. Por eso América latina, cuya posición geográfica es particularmente favorable y cuyas riquezas mineras, la mayor parte de las cuales están en manos de los americanos, facilitan la dominación monopolista del mercado mundial para toda una serie de productos mineros, se ha transformado en el foco de la rivalidad anglo-americana, que acaba de entrar en una de las fases más graves.

Pero hay que considerar como una agravación notable del conflicto, el hecho de que la vía "revolucionaria" sea hoy utilizada de una parte y de otra para el control de los países en litigio, en el país más vasto, económicamente el más fuerte y más estable, en Argentina, hasta ahora la ciudadela de Inglaterra en América latina. Hasta ahora, en efecto, no se había recurrido a este medio, más que en los pequeños países de América latina.

Por ENRIQUE PALVE
(Redactor de La Correspondencia Internacional)

La lucha por la hegemonía en América del Sur no se ha decidido todavía y no se decidirá tampoco con las recientes revoluciones. La Gran Bretaña está manifestamente a la defensiva y hasta estos últimos tiempos, con excepción de los Estados—los más importantes y más poderosos económicamente: Argentina y Brasil—tuvo que abandonar todos los demás a la influencia dominante de los Estados Unidos, lo que se revelaba con toda claridad en la importancia de las sumas invertidas de una parte y de otra. Hasta estos últimos tiempos, la Gran Bretaña pedía apuntarse dos éxitos, de dudoso valor, sin embargo: el derrumbamiento de Leguía, dictador del Perú, orientado únicamente hacia América y la destitución del presidente de Bolivia, Siles, que era un representante de la influencia americana.

Hace todavía poco tiempo, fué de nuevo jurada la amistad anglo-americana. Lord d'Albarnon emprendió un viaje por la Argentina, tan solemne como el hecho por Hoover a través de América latina a su asunción a la presidencia. Pero mientras Hoover, que hace ya dos años, en la Conferencia panamericana de la Habana, se mostró ofendido por Irigoyen que le dispensó en Buenos Aires una acogida de una frialdad ostensible, D'Albarnon fué recibido de una manera príncipesca: consolidó la "amistad" recíproca con un tratado, comercial mediante el cual, Inglaterra se comprometió a comprar anualmente 960 millones de francos de mercancías en la Argentina y viceversa. Se pusieron igualmente de acuerdo para una solemne visita del Príncipe de Gales, visita que, a ser posible, debía tener lugar este mismo año.

La orientación política de la Argentina está basada en los siguientes hechos económicos: en 1929, los Estados Unidos habían invertido en la Argentina 611 millones de dólares, principalmente en las minas y en la industria de transformación. Por otra parte, 2.140 millones de dólares de capital inglés trabajaban en la Argentina, englobando casi toda la red de transportes argentinos, las fábricas de fuerza, las fábricas de gas, etc. e invertidos, en parte, en los empréstitos de Estado del gobierno argentino. Pero, a este predominio tan grande de las inversiones inglesas, se opone la dinámica de su desenvolvimiento en el curso de los últimos años. Si de 1913 a 1929, el capital inglés invertido en la Argentina ha aumentado en el 15% pasando de 1.860 millones a 2.140 millones, en el mismo intervalo, las inversiones americanas han aumen-

tado en 1.429%, pasando de 40 a 611 millones de dólares. Además, la Argentina, por su estructura económica, es un competidor natural de los Estados Unidos. Exporta como ellos, cereales, carne seca y pieles.

La crisis económica mundial ha acelerado el desenvolvimiento de la lucha anglo-americana y la ha hecho revestir formas cada vez más agudas. En la Argentina, los grupos que tienden hacia una u otra de las orientaciones, entraron en conflicto cada vez más violentamente. La oposición contra Irigoyen no cayó del cielo, sino que tenía tras de ella un largo desenvolvimiento, especialmente acentado en los últimos meses y semanas.

Pero la lucha de los rivales imperialistas, como la de los grupos que tienden hacia uno u otro de estos imperialismos, se ha decidido a espaldas de la población trabajadora de la Argentina, es decir, del proletariado industrial y agrícola de este país.

Si en Buenos Aires masas dignas de tenerse en cuenta participaron en el derrumbamiento de Irigoyen, la toma del poder por Uriburu fué ante todo consecuencia de la defección del ejército, de la marina y de la policía de Irigoyen. El proletariado y los estudiantes de Buenos Aires participaron fuertemente en las manifestaciones dirigidas contra Irigoyen, no sólo en tanto que representante de la dependencia de Inglaterra, sino también como representante del imperialismo en general. Pero las masas que se pusieron en movimiento en Argentina, no se han pronunciado por la dictadura de Uriburu, que se ha declarado en favor de una estrecha colaboración con los Estados Unidos y de una participación acti-

El golpe de Estado en la República Argentina

va en los trabajos de la Unión pan-americana.

No en vano el general Uriburu ha decretado inmediatamente una censura extraordinariamente grave para la prensa y el telégrafo. Las primeras comunicaciones que han podido pasar la censura, concierne a violentos combates en Buenos Aires, afirmaban que los sangrientos choques en el centro de la ciudad eran imputables a una confusión (!). En realidad se trataba de luchas de los obreros, a los cuales se unió una parte de los estudiantes, bajo las consignas de: "¡Abajo Uriburu! ¡Abajo Irigoyen! ¡Viva el gobierno obrero y campesino!"

Fué dada la señal de la lucha con la aparición de un avión que lanzó sobre la ciudad manifiestos comunistas, en los que el pueblo trabajador era llamado a combatir para derribar el gobierno victorioso del golpe de Estado. Los obreros manifestantes asaltaron las armerías y algunos depósitos de armas de la policía; con las armas que encontraron se defendieron de las tropas de Uriburu, que se lanzaron con una inaudita crueldad contra los trabajadores. Fueron fusilados en el acto 16 obreros que fueron sorprendidos con las armas en la mano, por haber saqueado las tiendas, es decir, las armerías.

Las tropas del 3er regimiento de infantería y algunas secciones de la división de marina, se pasaron del lado de los obreros. Se anunciaron también en varias ciudades de la Argentina del Sur, sangrientos combates entre los obreros y la tropa.

La rivalidad anglo-americana ha tomado, pues, una agudeza que muestra con qué facilidad esta tensión puede transformarse en una guerra entre las dos potencias imperialistas, y por tanto, en una guerra mundial. Pero el espectro del comunismo vuela también en la Argentina y la lucha antimonopolista del proletariado industrial y agrícola y de los trabajadores de la América latina en general, amenaza la dominación de los imperialismos.

Vicente Sotto
ABOGADO

Tel. 2-22-22 1098, R. Hidalgo

El mayor peligro...

(Continuación de la página 14.)

tra ciertos productos filipinos para recabar el reconocimiento del derecho de los filipinos a la independencia. En la posibilidad de que en uno de esos momentos críticos, en uno de esos cambios vertiginosos, bastante frecuentes en la política americana, pueda ser arrastrado el pueblo americano a tomar una decisión en contra nuestra, esta la invidua y el mayor peligro para nosotros.

Escribo a usted esta carta, no solo para ampliar y aclarar el informe que el Dr. Gil y yo sometemos al Directorio, sino también para aconsejarles que acepten a beneficio de inventario tanto las predicciones optimistas como las pesimistas sobre la independencia.

Sería de mayor utilidad comunicar al pueblo cuanto se puede de publicar acerca de la campaña pro-independista, para que sienta mayor interés por ella, para que pueda formar sus propios juicios sobre la situación. Sería muy conveniente que tenga una idea, la mas detallada, posible, de los factores y circunstancias que actúan o que pueden actuar en pro o en contra de nuestra campaña en América, para que no abrigue mas que esperanzas razonables, para que no sea indebidamente pesimista, y, sobre todo, para que tenga concepto acabado de las dificultades que es preciso vencer y pueda así obrar en consecuencia.

No es fácil, por ejemplo, que se comprenda allí porque, estando una mayoría de ambas Cámaras del Congreso predispués a votar por la independencia, no se haya conseguido hasta ahora una acción más decisiva, algo que, arroje alguna luz sobre la probable decisión final del Congreso.

Como ustedes ya saben, la dificultad esta en como conseguir que los varios bills independistas lleguen a los recintos del Congreso a fin de que sus miembros puedan votar sobre dichos bills. En el Comité de Territorios y Asuntos Insulares del Senado la mayoría es abiertamente pro-independista, y, no obstante el Chairman, Senador Bingham, opuesto a la independencia, consiguió posponer y demorar por mucho tiempo el informe favorable al bill Cutting-Hawes. La Mayoría del Comité de Territorios y Asuntos Insulares de la Cámara de Representantes es anti-independista, y esta es la razón por la que siquiera las audiencias ante el mismo sobre la cuestión filipina están terminadas hasta hoy. Hay esperanzas, sin embargo, de que el nuevo Chairman del Comité, que se ha nombrado para suceder al finado Mr. Kiess, no sea un anti-independista cerrado. Aun después de ser un bill favorablemente informado, como el bill Cutting-Hawes, queda el otro problema, que nada tiene de sencillo, de conseguir señalamiento de día para su discusión en la Cámara correspondiente.

Cuando los bills independistas ha-

yan llegado a los recintos de las Camaras del Congreso, nuestra mas seria preocupación y la de nuestros amigos será procurar, por todos medios a nuestro alcance, que la cuestión filipina fuese votada como una cuestión libre, no medida de partido. No solo demócratas, sino muchos republicanos, abogan hoy por la independencia: la mayoría de los elementos agrícolas, que tanto han hecho en estos últimos años para agitar la cuestión filipina, proceden de Estados normalmente republicanos; los Estados de la costa del Pacifico, que hoy estan por la independencia, son republicanos; y en la Federación Americana del Trabajo, que tambien es pro-independista, figuran elementos que simpatizan con alguno de los dos grandes partidos, el republicano y el demócrata. Tenemos razones para creer que la administración y los republicanos regulares buscaran la manera de conseguir que la división en la cuestión filipina, si se vota, sea por líneas de partido, pues en este caso esperan poder disciplinar a muchos Senadores, pero sobre todo Representantes, que de otro modo emitirían su voto a favor de la independencia. Excusado es decir que, si estuviera en nuestras manos o en las de nuestros amigos, los trateremos de facilitar una votación cuando podamos contar con un resultado favorable. Me asusta pensar en las consecuencias de una decisión adversa. Usted sabe que el Tratado de Paris puso en manos del Congreso la determinación del futuro estado politico de las islas. Una decisión congresional contraria a la independencia filipina haría imperativa la consideración de alguna medida de incorporación permanente de las islas a los Estados Unidos. Esta incorporación quizas sellaría para siempre el destino de nuestro pueblo. En tal caso, el envío de misiones, que han venido ejercitando el derecho de petición ante el Congreso, debe cesar completamente; y si queremos asegurar manteniendo vivo el espíritu de libertad nacional, tendremos que buscar nuevos medios para su defensa, apropiados a la nueva situación así creada.

Como ya he indicado, el hecho de que la gran mayoría del pueblo americano ni sabe mucho de Filipinas, ni tiene tiempo para saber más de ellas, constituye para nosotros un

peligro o por lo menos un gran elemento de incertidumbre. Es muy importante que allí se den cuenta de la extensión y seriedad de este peligro, pues así comprenderán a la vez la pequeñez y la ineficacia de los medios de que nos hemos venido valiendo para atajarlo. Los americanos que han estado en Filipinas como funcionarios civiles, como oficiales del Ejército o de la Marina o como negociantes, casi todos anti-independistas, estan actuando constantemente sobre esta gran masa del pueblo americano, hasta hoy no interesada en la cuestión filipina, por medio de declaraciones y artículos que se publican de cuando en cuando, pero con regularidad, en los periódicos diarios y en los magazines. Estos alegatos anti-independistas casi siempre quedan sin contestación, porque no contamos con una organización adecuada que nos defienda contra esta propaganda metódica y eficiente. Y esta es la propaganda mas dañina que debe ser efectivamente combatida, porque se presenta escudada con la autoridad de estos "expertos" conocedores de los asuntos filipinos.

Los periódicos de gran circulación, cuya influencia en la formación de la opinión pública aquí es tan poderosa, que se editan en los centros industriales, manufactureros y exportados, focos muy activos de anti-independismo, se prestan facilmente a dar circulación a noticias tendenciosas fabricadas o desfiguradas en Filipinas por agentes del imperialismo comercial americano.

Es cierto, sin embargo, que existen aquí no pocas personas y organizaciones sinceramente desaoas de conocer la verdad acerca de Filipinas. Pero cuando van a las bibliotecas y a los archivos gubernamentales solo encuentran fuentes de información mas o menos viejas, y no tienen a donde acudir para conocer el lado filipino de cada cuestión. El Speaker Roxas, mientras estaba aquí, concibió el plan, que me parece bueno, de que nosotros invitásemos a hacer visitas a Filipinas, a expensas nuestras, a publicistas americanos bien reputados y conocidos, a representantes de organizaciones cívicas influyentes etc., en la esperanza de que estos "visitadores" independientes podrían eficazmente contrarrestar, sin necesidad de ser precisamente pro-inde-

pendistas, la propaganda anti-filipina a que antes me he referido.

El Sr. Vicente Bunuan, del Philippine Press Bureau, me ha esbozado un plan que contiene las siguientes interesantes particularidades: (a) que el gobierno o el pueblo filipino ponga aquí bajo el control de alguna respetable organización o asociación americana una biblioteca informativa, substancialmente completa, en donde el público americano pueda encontrar los mas variados y opuestos juicios sobre Filipinas y sobre los filipinos; (b) que escritores filipinos y americanos, conocidos por su inclinación a investigaciones desapasionadas, preparen algunos libros que consideren el problema filipino desde los puntos de vista politico, económico e internacional; y (c) que una organización, especial permanente, bajo los auspicios de las Universidades filipinas y de la Cámara de Comercio filipina asuma el deber de facilitar a los americanos y extranjeros que vengan a hacer investigaciones en Filipinas información completa e imparcial sobre los asuntos que fuesen objeto de su investigación.

En cuanto a la actitud de los filipinos mismos, este es un aspecto de la cuestión al que parece no prestarse la menor atención en las islas. Se da por seguro que habiendo los filipinos luchado en dos revoluciones por su independencia, no se pondría aquí seriamente en duda la unanime adhesión del pueblo a la causa nacional, pero este es un gran error, y lo contrario es la verdad. Muchos aquí creen o pretenden creer que gran parte de nuestro movimiento independista es superficial e insincero, o que por lo menos no cuenta con el apoyo de un pueblo unido. Desvanecer esta falsa creencia y evitar hasta la apariencia y el menor asomo de debilidad o división en esta cuestión capital, es la contribución mas valiosa a la campaña que los filipinos en las islas pueden aportar. Ningun pueblo desunido contra si mismo ha logrado conquistar su libertad. Además, los americanos que aquí trabajan por nosotros, por muy decidido que sea su apoyo a la causa de la independencia en caso de vacilaciones por nuestra parte, no podrán razonablemente mostrarse mas devotos independistas que nosotros mismos. Así, pues, aunque es poco relativamente lo que podemos hacer para ayudar a obtener aquí una decisión favorable, es mucho, sin embargo, lo que podemos hacer para darnos a los nosotros mismos.

Estoy desoso de recibir cartas de usted y de los otros amigos nuestros. Escribanme a menudo y extensamente sobre los sucesos importantes que han tenido lugar después de mi marcha.

Como siempre cuente usted con mi mas alta estima y mis mas sinceros afectos.

JUAN SUMULONG.

A NUESTROS AMIGOS DE PROVINCIAS

Manden Vds. por correo sus Cuellos, Camisa-Dentros y otras prendas de vestir al P. O. Box 529, Manila; y nosotros los lavaremos en seco y teñiremos a su gran satisfacción.

The Sanitary Steam Laundry Co., Inc.

BURLA BURLANDO

Por JUAN SIMPLÓN

LAS autoridades municipales han tomado el acuerdo de destacar en los cines de esta ciudad a dos películas nuevas. Su cometido, entre otras cosas, consistirá en impedir que se cometan inmoralidades esos Cines.

Hay muchas personas que sin ser policías, vienen haciendo el mismo papel de observar las inmoralidades no de las películas sino de ciertos espectadores a ciertas horas.

Pagan un solo precio por ver dos espectáculos: el del lienzo y el de los asistentes.

También esto es *razón económica*, Sr. Torres?

NO ha podido escogerse una manera de celebrar con más propiedad el 23.er aniversario de la creación de la Legislatura Filipina (el jueves pasado) que organizando juegos deportivos durante el día y un tea-danzant por la noche.

El programa citado da idea de lo que ha sido siempre la principal característica de una buena parte de la labor legislativa en estos días: *juegos y diversión*.

Tar. apropiado es el programa que Ormeña y Roxas figuraron a la cabeza de un team de *boleros*...

ARRROYO, el Gobernador destituido de Iloilo, muy finamente le ha dado varias lecciones al Gobernador General Davis, en la carta en que le pide una reconsideración de su asunto.

En primer lugar, le ha enseñado como debe proceder, a la vista de lo que hicieron Stimson y Wood en el caso de los Gobernadores investigados Zurbito de Masbate y Felipe, de Camarines.

En segundo lugar, le ha recordado que siendo Ejecutivo de una provincia entera, el-Arroyo—lleva la representación genuina de la voluntad popular.

Nos parece que han sido lecciones muy fuertes las que el ex-Gobernador Arroyo se ha permitido dar al Ejecutivo de Malacañang, y mucho nos tememos que este, siendo humano después de todo, se diga para su capote:

—Conque a mí con eso? Pues, chupate esa:

SEGUN El Debate, el fallecimiento de los hermanos Juan y Enrique Villanueva, líder obrero el primero y Representante el segundo por Negros Oriental, cambiará la faz política en aquella provincia.

EL Juez Del Rosario ha escrito a la Junta Municipal de Manila pidiendo la aprobación de una ordenanza por la que se prohíba la aparición de nuestras artistas de *variétés* en los teatros locales, en estado de semi-desnudez. Replicando al Juez, el Presidente de la Junta Sr. Antonio Torres, dice entre otras cosas:

“La aparición en estado de semi-desnudez de nuestras artistas locales de vaudeville no es más que uno de los problemas económicos de la ciudad. En otras palabras, si ellas no aparecen semi-desnudas no podrían competir por un 30 por ciento con las películas habladas importadas, y el entrenamiento vocacional y profesional de estas artistas, coloca a aquellas en una situación desventajosa y crítica, en sentido económico.”

¿Qué pintoresca mentalidad es la de nuestro ínclito Presidente de la Junta Municipal! Es la vez primera que oímos de una autoridad la excusa de la razón económica para justificar la inmoralidad en esta ciudad. Hasta ahora creíamos que solamente ciertas mujeres de vida escandalosa tenían el privilegio de justificar su depravación moral y la degradación de su carne, con el consabido sonsonete de que es el único recurso que tienen para no morir de hambre...

El Presidente Torres, ha hecho un gran honor, en verdad, a las porta-estandartes de la inmoralidad en esta urbe, consagrando de una manera oficial y oficiosa, la sinrazón de su conducta.

Pero el Presidente Torres no es de los que ciertamente creen en la razón económica como origen inmediato de la semi-desnudez con que se presentan nuestras artistas en los teatros locales, como tampoco estas lo creen, si fueran a decir la verdad. Ya nos dió una prueba de ello el Sr. Torres permitiendo en cierta ocasión que en su misma casa desfilaran ante un jurado, algunas bellezas nacionales, en traje de *maillot*. ¿Era acaso la razón económica la que impulsó a aquellas bellezas a exhibirse de aquella manera? No, porque todas eran de familias acomodadas. ¿Era tal vez su depravación moral? Tampoco, porque pertenecían a familias honradas. Era, sencillamente, una semi-desnudez impuesta por la tiránica y cruel exigencia de ciertos hombres que ocultaban su intención bajo la veste púdica de un pretendido *sentido artístico*.

De lo dicho se deduce que la mejor forma de fomentar la inmoralidad es reconociendo como justificada la conducta de los malos, o bien induciendo a los buenos a que se despojen de su virtud.

La verdad es que la moralidad no debe depender de una cosa tan variable y mudable como es la “situación económica.” ¿No comprende el Sr. Torres que poner la moralidad al mismo nivel de lo económico, equivale tanto como ponerse él mismo, al nivel de las mujeres de vida escandalosa?

¿Y no comprende el Sr. Torres que si una autoridad ha de tolerar que el público alimente sus concupiscencias y avive el fuego de sus lúbricas pasiones con el espectáculo de unas mujeres semi-desnudas para evitar que estas se mueran de hambre, también una autoridad debe de tolerar que el ladrón robe o el criminal asesine, por la misma razón de que tienen el derecho de no morir de hambre?

¡Dios nos libre, Sr. Torres, de autoridades que no vén más allá del fondo de sus bolsillos y que colocan la moralidad a la altura de una mercancía cualquiera sujeta a la variabilidad de la situación económica!

(P.S.—Después de escrito esto, nos enteramos de que el Sr. Torres no ha sido reelegido Presidente de la junta. ¡Menos mal!)

Todos saben que Negros Oriental fundó la dinastía y ponía en juego su halla bajo la ferrea garra de la cución los planes de la misma. El Senador Hermenegildo Villanueva y el Representante Guillermo Juan era el nexo entre el pueblo Villanueva, se dice que no poseen las de Negros y esa dinastía. Enrique cualidades que los dos hermanos era el dictador que imponía la vo-

idos poseían.

Es lógico, pues, esperar la disolución inmediata de esa dinastía.

Tanto más cuanto que las dinastías hace tiempo que han pasado de moda.

Hasta las testas coronadas no están seguras en sus tronos...

EL Bulletin trata de arrimar el maza a su sardina, presentando las protestas de los escolares y de los elementos filipinos contra ciertos maestros americanos, como una *tendencia hostil*. Y añade:

“Es doloroso ver que se hace uso de las escuelas para hacer una agitación política que se traduce en esfuerzos para arrojar a los americanos de las escuelas del país.”

Esto es presentar los casos registrados bajo una falsa luz. No hay tal tendencia hostil, y si la hay es precisamente de parte de ciertos maestros americanos hacia los filipinos.

PARA elegir a un Presidente de la Junta Municipal de esta ciudad, han surgido tres candidatos. El número de Concejales de la ciudad es diez, y de esos diez, siete son de la mayoría. De modo que quedan cuatro a votar, por tres hombres. De los tres candidatos, uno es de transacción. De los cuatro a votar, dos por lo menos se consideran líderes. Ya puede suponerse que papel harán los otros dos.

Por lo visto, ni bajo los demócratas ni bajo los Nacionalistas, la Junta Municipal ha dejado de ser un espectáculo divertido para el pueblo...

LEE MOS:

“La diversificación de los productos del país es la mejor contestación que podemos dar a los azucareros cubanos que ahora están atacando sañudamente el azúcar filipino en los mercados americanos, según el Gobernador General Davis.”

Con perdon del Gobernador Davis, nos permitiríamos una observación. Pudiera ser cierto lo que dice, pero no hay necesidad de esa contestación a los azucareros cubanos.

La verdad es que la contestación ya se ha dado por el mismo Gobernador, al negarse a intervenir en favor de la demanda de mayor participación formulada por los plantadores negrenses.

Porque, sin aumentar esa participación, la industria azucarera irá languideciendo, que es precisamente lo que tratan de conseguir los cubanos.

:- De Sabado a Sabado :-

EN MENOS DE VEINTICUATRO horas desde que prestó el juramento de su cargo, la Srta. Tecla San Andres, la joven abogada que ocupó el primer puesto en los últimos exámenes de abogados, ha sido contratada como auxiliar por uno de los bufetes americanos mas grandes de la capital, el bufete DeWitt, Perkins y Brady. Sin haberlo solicitado, Tecla recibió una oferta de dicho bufete en donde, según nuestros informes, no prosperan las recomendaciones ni las influencias sino tan solo los méritos personales de una persona.

VEINTICUATRO CASOS DE colera y ocho defunciones en cuatro dias se registraron en el pueblo de Dao, Antique, del ocho al once de este mes. Esto ha despertado la atención de las autoridades sanitarias, pues en todos los pueblos vecinos de la misma provincia y en el resto de las provincias visayas, el mal ya esta casi completamente eradicado.

EL ALCALDE DE MANILA sostiene que no será un obstáculo a los intereses de los comerciantes la prohibición de la instalación de nuevas estaciones de gasolina en esta ciudad, y esta contención ha cobrado más fuerza hoy con la decisión favorable de el Fiscal. De acuerdo ton el Fiscal, es legal la prohibición del establecimiento de nuevas estaciones de gasolina.

EN VEZ DE 100 POLICIAS NUEVOS como se recomendaba por el Departamento de Policía, las autoridades del City Hall acordaron conceder solamente el 50 por ciento de lo pedido, es decir cincuenta nuevos policas, y nombrar cinco nuevos sargentos en vez de 10. Para estos nuevos policas y nuevos sargentos, se ha acordado aumentar el presupuesto de la ciudad para 1931, en \$51,000.

A RECOMENDACION DEL JEFE de la constabularia endosada favorablemente por el secretario del interior, el gobernador general Davis ha ascendido al teniente coronel William E. Dosser al rango de coronel para ocupar la vacancia creada por el retiro del coronel José de los Reyes. El coronel Dosser ocupa el primer puesto en el escalafón de los tenientes coroneles de la constabularia.

El comandante Paulino Santos también ha sido promovido por el gobernador general al rango de teniente coronel y jefe auxiliar para ocupar la vacancia dejada por el coronel Dosser. En reconocimiento a sus méritos, el comandante Santos fué promovido saltando por

encima de dos comandantes que ocupaban un puesto más elevado que él en el escalafón.

REVOCANDO UNA DECISION del juzgado de primera instancia de Manila, la Corte Suprema condenó a Norton & Harrison Co. a pagar a Balbino Cuison una indemnización de \$1,000.00 por la muerte de un hijo de este llamado Moisés Cuison, de 7 años de edad, que fué aplastado por varios trozos de madera que cayeron en un truck.

Este accidente ocurrió el 9 de agosto de 1928 en Sta. Mesa, cerca de la estación de bomberos de dicho distrito. El camión era de la propiedad de Antonio Ora que al mismo tiempo era empleado como capataz de la Norton & Harrison Co., dueña de las maderas, y manejado por Felix José, con los jóvenes Teleforo Binoaya como "washing", y Francisco Bautista, como ayudante.

Al condenar a la Northon & Harrison Co. la Corte Suprema s: funda en las disposiciones de los artículos 1902 y 1903 del código civil y en el hecho de que Ora, el capataz, no era un contratista independiente.

AUTORIZADO POR LA JUNTA Municipal y el Alcalde, el Departamento de Policía de Manila contará de aquí en adelante con dos nuevas policas para ser inspectores de cinematógrafos, cuyos trabajos consistirán en recorrer todos los cines y teatros de la ciudad para ver que en ellos no se violen la ley y las ordenanzas.

Los dos nuevos policas que serán inteligentes y bien impuestos sobre leyes y ordenanzas sobre cines y teatros darán cuenta al jefe de cualquiera violación en el número de personas en un teatro, sobre alguna inmoralidad que se exhiba, o sobre alguna representación sediciosa, para poder de este modo suspender a tiempo la exhibición antes que termine la función, arrestando, si es necesario a los gerentes del teatro y a los intérpretes de la obra si esta es una representación teatral.

EN LUGAR DE FORMULAR cargos contra él para ser investigado formalmente con vistas a su destitución, la junta de regentes ha decidido considerar que el contrato enmendado del profesor Tom Inglis Moore, expire el 15 de octubre. Los regentes, al actuar de este modo, declaran que el profesor Moore ha dejado de ser útil y deseable como miembro de la facultad de la Universidad de Filipinas.

EL CAPITULO DE FILIPINAS de la Cruz Roja Americana, ha comenzado a movilizar sus fuerzas para la Campaña Anual que empezara el 11 de Noviembre y terminara el 27 de Noviembre. La campaña se emprenderá simultáneamente en todas las provincias de Filipinas con excepción de Pangasinan, Nueva Ecija, Pampanga, Sorsogon, Albay, Camarines Sur y Cagayan que emprenderan su campaña a principios del año proximo.

LA GERENCIA DE LA MANILA Railroad Company ha hecho público una oferta de cien pesos de la oficina como gratificación a la persona o personas que consigan descubrir y entregar a las autoridades a los que por razones desconocidas han causado el descarrilamiento del tren expreso de Cavite, ocurrido hace varios dias. Gracias al estado del terreno donde ocurrió el accidente, el descarrilamiento no ocasionó desgracias personales ni daños considerables.

El accidente ocurrió en el pueblo de Calibuyo, provincia de Cavite, mientras el tren venia de un viaje a Manila. De la oficina del jefe del departamento de tráfico, se supo que los mal intencionados desconocidos que se propusieron destruir el tren expreso utilizaron para sus fines grandes piezas de hierro, puesto transversalmente en la vía férrea.

SI SE APRUEBA EL BILL ENmendando la Ley de seguros vigente en el país que ha sido aprobado ya en la Camara Baja, es de temer que se cierren y se liquiden varias compañías aseguradoras extranjeras que actualmente están haciendo negocio en el país.

Además del deposito de \$100,000 que el bill exige, se hace necesario que una empresa aseguradora extranjera en Filipinas deposite otros \$50,000 por cada ramo de seguros a que se dedica. Por ejemplo si una empresa de seguros se dedica a seguros contra incendios, seguros de vida, y seguros marítimos, tiene que depositar \$100,000 mas otros \$150,000 a razon de \$50,000 por cada ramo.

EL SECRETARIO UNSON (M), de Hacienda anuncio que su departamento está estudiando el plan de obrar con mano dura para los que sean encontrados culpables de llevar contrabandos a bordo de sus barcos.

El plan, según explico el Secretario UNSON consiste en retirar las licencias de aquellos oficiales que infrinjan la ley llevando contra-

bandos. El castigo en estudio por el departamento de Hacienda incluirá hasta los capitanes de los barcos donde se descubran contrabandos, según el Secretario UNSON.

EN PLENA INVESTIGACION DE Prisiones, en Iwahig se registro un crimen en que un preso colorado llamado Amadeo Gutlab, fue asesinado y su cadáver tirado al río Binuan, cerca del sitio Liwayway, según un informe sometido al Secretario de Justicia. Se tiene entendido que dicho crimen se comitió en el mes pasado.

POTENCIANO MONTALBO EL estudiante que mató a otro estudiante Jose Paras, salio el sábado de las prisiones de Bilibid, donde se hallaba detenido, despues de habersele aceptado por el Juez Santamaria la fianza de \$20,000 para su libertad provisional.

Instantáneamente despues de salir de Bilibid recogido por su mismo padre, se dirigieron ambos a su pueblo natal en Batangas, donde Potenciano se propone descarrar y recobrar el reposo perdido desde que fue detenido el día en que se comitió el crimen.

UNICAMENTE LAS PERSONAS que forman parte del personal del Departamento de Guerra que viajan por órdenes de sus superiores y en casos excepcionales o de emergencia, los que salen en licencia de vacación podrán obtener pases en los transportes del Ejército, de acuerdo con la nueva orden del Departamento de Guerra transmitida al gobernador Davis por el general Parker de la oficina de asuntos insulares.

DESDE EL DIA PRIMERO DE Noviembre de este año, la Manila Railroad Company pondrá en vigor una nueva tarifa para la transportación de caña dulce, azúcar centrifugado y melaza. La nueva tarifa reduce un diez por ciento del flete que anteriormente se cobraba por dichos cargamentos. Esto significa en números redondos una economía de \$170,000 para los azucareros, según datos compilados por la Compañía del Ferrocarril.

LA ACEPTACION Y EL RENOMBRE que los arboles nativos están obteniendo en el Extranjero han resultado en la exportación de numerosas semillas de arboles nativos de primera clase a países del exterior.

Una reciente adición a la extensa lista de arboles nativos que se exportan es el Luanan Blanco.

ENGLISH SECTION

Palma Pleads For Cause Of Higher Education

THE benefits of higher education cannot be measured in terms of money. To the individual and to the country as a whole they mean higher level of culture, better standards of living, improved methods of production, righteous social leadership, political intelligence and wise conservatism. These can only be achieved through the instrumentality of higher education. Moral, social and political leadership will always be with those who have attained the possible maximum knowledge and training. For, whatever may be the program of education that a nation sets up for its citizens, the adaptation of the individual to his social surroundings will not be complete until he has fully mastered his intellectual powers by a proper and adequate academic training. It is only then that he sees clearly his relations to his environment, that he has a lofty view of the whole achievements of the human race, of the relations that bind one man to another and has an appreciation of permanent values whether of persons or things. A full grasp of the meaning of these things is what enables the individual to fashion the means with which to meet the social conditions with a view to controlling or modifying them. The trained individual has his own perceptive and intellectual capability to know on any given occasion what means and facilities lie within his power to utilize with which to attain certain results. It is only under these conditions that the educated man can return to society the benefits that he has received by reason of his education in terms of service and usefulness.

We cannot expect to build a country without some system of higher education. As a matter of fact, the greatness of a country is judged not by the level attained by its mediocrities but by the summits conquered by its elect. A country devoid of institution of higher learning is bound to witness the decadence of its cultural heritage as well as the loss of its willpower to do and undertake the bigger and higher things of life. As an illustration of this point, I can say that what saved the Filipinos from the catastrophe of a complete subjugation was the fact that when the structure of the American government was first erected in these Islands, it was possible to count upon a group of illustrious and prominent

Hits Efforts to Curtail U. P. Budget at Vigan Junior College Inauguration

By President RAFAEL PALMA
University of the Philippines

(Being the speech delivered by him at Vigan on the formal inauguration of the Northern Luzon Junior College).



PRESIDENT RAFAEL PALMA

Filipinos who by reason of their University training were fully equipped to assume the responsibilities of the new situation. If these elements of intellectuality, of order and of responsibility, which were the product of higher education in the old days, did not exist then the fate of the Phi-

linos would have been forever sealed. The same thing can be said of the recent events in our country. If the Philippine Legislature did not realize the necessity of perpetuating and invigorating the seed of higher education with the establishment of the University of the Philippines,

how could we have filled with Filipinos the numerous positions of trust and responsibility in the public service of the country when we were called upon to discharge them? The University of the Philippines has fully justified its creation by turning out finished products of the highest quality, the kind that would reflect honor upon, and inspire just pride in, any institution of its kind in any country. It is regrettable, however, to note the tendency in this country to slice the official subsidy of the University whenever a retrenchment policy is decided upon by government authorities. It seems to me such a movement is actuated by an ill-advised economy to reduce University support which can only lower the quality of higher education that constitutes the surest hope of the country to attain a greater and a more prosperous future in its cultural development as well as in its material advancement. In proportion as the facilities for higher education are increased, a better quality of instruction will be offered and a greater number of people may be allowed to secure intellectual and professional training. In Germany, higher education has been so liberally and abundantly supported that it has enabled that country to become the emporium of scientific culture responsible for the numerous discoveries made by that country in our present day, which have revolutionized the conditions of its industries and industrial organizations. In our own country where we have only one State University, too much haggling in the financial help and support given to the institution is going on, all being due mostly to an incomprehensible refusal to recognize the influence that a University exerts upon the state of civilization of any country. The relatively tardy economic development of the Philippines is due in a large measure to the lack of interest on the part of the people of scientific training to inquire into the forces which govern

economic production and the methods of systematic distributing and marketing of farm and manufactured products. We need men who would devote their time to the methodical study of their problems, and, to my mind, there is no other place where

Congratulatory Messages Read At Vigan College Inauguration

VIGAN, October 18.—Congratulatory messages to Ilocos from noted personages were received here today on the occasion of the inauguration of the Northern Luzon Junior College. A stirring appeal which reviews the glorious history of the pioneering spirit of the Ilocanos, is made by Governor General Davis. Demonstrating an extraordinary familiarity with the sturdy and adventurous life of the Ilocano people, the Governor General expressed the hope that the opportunity offered them for better educational advancement will be utilized in establishing further their reputation for carrying "arts and crafts" wherever they settle.



Photo by SUN STUDIO
DWIGHT F. DAVIS
Governor-General

"Your ancestors," he told Ilocos, "passed by rich islands in the south and chose this stern coast for their homes because here men might live out their allotted span of life untroubled by disease, at the cost of daily toil which they cheerfully paid. The sons of the first pioneers conquered the coastal plain and, in years before the coming of the trained engineer, banded themselves into perpetual corporations, to turn the waters of your streams onto the land. They initiated and carried to completion the first extensive irrigation systems. Their sons and the sons of their sons penetrated mountain fastness in search of arable valleys and carried their hard earned arts and crafts with them into the depths of Abra and Lepanto."

A review of the settlement of Cagayan Valley and the Central Plain of Luzon, places high importance to the pioneering spirit of the Ilocanos. In passing from this point, Governor General Davis holds up Mindanao, "which your ancestors passed by," he said to the Ilocanos, "as beyond their strength in their search for a beautiful home but which you may now conquer with the aid of applied science."

"Here lies your great opportunity," he declared as he pointed out the greater advantages that the Ilocano emigrant derives from settling on Philippine soil instead of going away to work in Hawaii where they "will always remain as laborers."

GOVERNOR DAVIS MESSAGE TO ILOCOS

Dear Friends:

It is a pleasure to greet you today and through you the people of the Ilocano provinces whose insistence, that their children be given an opportunity for higher education, has made this Branch of the University of the Philippines possible.

The University of the Philippines seeks to serve the need of the whole country by supplying it with the technical direction needed to develop its splendid resources, both material and social, for the benefit of the nation and the world. It is neither convenient nor materially practicable to require all students to make the sacrifice demanded in leaving their homes at a tender age to do the required pre-professional work in Manila. So the University comes to you that you may keep your children with you two years longer, while they prepare themselves to enter upon their professional studies.

To do this, the University is making the sacrifice which always follows division of the students body and the added cost of administration of colleges situated at a distance from the administrative seat. You, too, are making sacrifices with typical Ilocano cheerfulness.

President Palma tells me the Province of Ilocos Sur has assumed the burden of housing the University. This is an act worthy of the sons of the first pioneers of the Malay race who came searching for a country where they could lay up treasure, not in abundance of goods but in numbers of strong men and women capable of carrying on the pursuit of their ideal in civilization. Your ancestors passed by rich islands in the south and chose this stern coast for their homes because here men might live out their allotted span of life untroubled by disease, at the cost of daily toil which they cheerfully paid. The sons of the first pioneers conquered the coastal plain and, in years before the coming of the trained engineer, banded themselves into perpetual corporations to turn the waters of your streams

(Continued on next page)

we can find such men to undertake the work than in a University.

Civilization with its varied inventions and rapid transitions has never before reached the apex of the wonderful progress that we note in it today, because in no time has there been a greater number of universities in the world, and in no age has there been a better realization of the usefulness and influence of such institutions in the march of progress than in the age to which we belong. But the realization of the beneficent influence of higher education has not been deeply rooted in the minds of our people. A number of people believe that the function of the University is merely to produce professional and technical men, when admittedly this is the least possible function that can be assigned to a university. The true function of a university is to transmit to its age the achievements of the human race in all branches of knowledge and to improve this knowledge by means of

the, contribution made by every member of its instructional staff. The University is in duty bound not only to teach and impart knowledge, but also to prepare and give the way for a better future by adding to the common stock of information the intellectual production of every member of the body of instructors in its employ so that a far wiser world might be evolved. It is shocking to discover that these lingers in the mind of some people the notion that there exists a latent antagonism between elementary instruction and higher education, when as a matter of fact both have different objectives and different fields of activities of their own. While primary instruction reaches down all citizens and is calculated mainly to mould the plastic minds of the youth and make them adaptable to the requirements of modern democracy, higher education, however, is only within the reach of a small privileged group, privileged, I say,

not because of birth, or social position; and riches, but because of its intellectual, moral and spiritual aptitudes and its academic attainments, and it serves not merely the interest of democracy but in a larger measure also the interests of truth and wisdom. Elementary instruction furnishes the indispensable rudiments of knowledge to all citizens who would be useful in a democracy, while higher education trains those who have already acquired the basic rudiments of knowledge in some specialized fields, and gives them the necessary skill to trace the scattered fragments of truth, assembling them and interpreting them in terms of practical truth and in useful forms of life for mankind. And yet, notwithstanding all these, our sympathy is wholly directed toward primary instruction while we are pleased to look askance at higher education and, this even, on the part of those who have reaped and enjoyed the benefits of higher education!

Unless both of these needs are attended to simultaneously, it seems to me that the proper balance between the necessities of civilization and the requirements of democracy in this country will never be attained. To enrich the achievements of the race in all fields of culture is a work so important and so essential as to include necessarily in itself the task of wiping away illiteracy and of establishing a minimum level of popular culture among the masses of the people. If we promote but one of these two national purposes, to the neglect and detriment of the other sooner or later the country will experience the loss of balance and suffer injuries which come from a lack of a new amalgam in the cultural inheritance of the race, which, if it remains stationary even momentarily, would undermine the work of elementary instruction and would bring out in bold relief our inability to maintain our position in this world of rude and merciless competition.

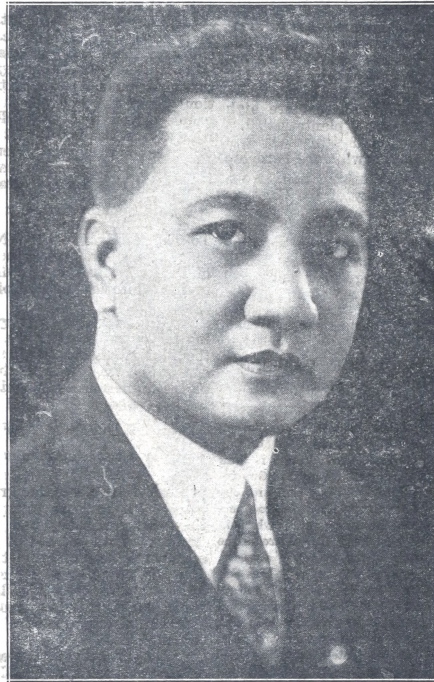
Years of Struggle For An Idea

By **ELPIDIO QUIRINO**

(Being the speech delivered by Senator Quirino at the inaugural program of the Northern Luzon Junior College).

MUCH is perhaps expected of me to say at the formal inauguration of this college, which has been my cherished dream to see established. In truth, there can be no better opportunity to express the motives and the hope which actuated me in initiating its establishment than what has been extended me on this solemn occasion by the committee in charge of these festivities. I wish to confess that I feel so little today as I stand before you dominated by the emotion of one who, after having fought long and sacrificed patiently for a cause which constituted his life ambition, is able to contemplate at last the beautiful realization of his dream. The idea of creating this college came, indeed, as a mere dream. Having struggled hard in my student days to obtain a higher education, the thought came to me one day that it might lighten the burden of the youths of this region in their desire to attain a college education if a branch of the University of the Philippines is established here. When I made public this idea for the first time, many regarded it as a youthful illusion, others as a rank impossibility; while not a few, unkindly or otherwise, considered it to be merely a political gesture. But more serious-minded men thought more generously about it, and it was not long before it became the subject of an insistent clamor. Frankly, the Legislature could not make up its mind about it. The Board of Regents of the University of the Philippines, too, considered it a very delicate question. And it was a real dilemma for the Governor General.

Since the introduction of House Bill No. 590 a few months before its approval as Act No. 2956 in 1921, which created this College, until the approval of Act No. 3667 in December, 1929, appropriating the necessary amount for its formal opening, up to last June when it was finally opened, it is impossible to recount the one thousand and one obstacles encountered in the final establishment of this institution during the long and tedious years that intervened. There was need of a whole-hearted, constant and patient devotion to the cause for one to endure with true Christian resignation the untold pangs of an uncertainty, and only the justice of our demand fortified me during the long struggle. The creation of this College was not without transcendent effect upon the educational policy of the government as a whole for this is the only college of the University of the Philippines whose appropriation for its maintenance and operation is provided as a permanent independent item in the



SENATOR ELPIDIO QUIRINO

Author of the bill creating the U. P. branch in Northern Luzon

Congratulatory Messages Read...

(Continued from page 30)

onto the land. They initiated and carried to completion the first extensive irrigation systems. Their sons and the sons of their sons penetrated mountain fastnesses in search of arable valleys and carried their hard earned arts and crafts with them into the depths of Abra and Lepanto.

MODERN EPIC UNEQUOILED IN P. I.

During the past thirty years when roads came and movement was free the Ilocano pioneer, released from restraint, swept in waves to the south and peopled northern Pangasinan, northern Tarlac and Nueva Ecija; they swept east where lies the valley of the Cagayan and people that rich region, carrying

(Continued on next page)

contributions of the Legislature to the University funds. This is a just cause for signal rejoicing.

I feel, however, that the inauguration of this college today cannot be regarded but as a belated recog-

nition of the needs not only of our region but of the country at large. The cause of thousands of poor talented students in Northern Luzon has been heard at last. The foundation of this college is an act of pure

justice on the part of the Legislature. The fact that it is established in this part of the country is only a matter of geographical convenience and its location will not prevent it from becoming of general service to all—Tagalogs and Visayans, Cagayanos and Pampangos, Bicolanos and Ilocanos, Christians and non-Christians alike—and the triumph which has made possible today's celebration is the triumph of all of us. It is not the victory of one person alone. I am sure we have shown ourselves worthy of it. And I am happy to state that had not the provincial governments and municipal and civic entities of Northern Luzon sent messages after messages to the Legislature, to the Board of Regents and to the Governor General, expressing their enthusiastic support to the establishment of this College, no single individual, no matter how powerful and influential he may have been, could have accomplished alone the official foundation of this institution.

It may now be asked: What is this College? What is it expected to accomplish? When I first dreamed about it, the inspiration came from the unhappy lot of the humble but ambitious students who might be greatly helped by the democratization of higher education. I conceived this College to be an enlightened agency for advancement, progress and culture of the general commonwealth, especially of the people of this part of the country. My mind rebelled against the thought that the more needy youths of the land should have less opportunity to avail themselves of the privileges in a tax-supported institution like the Philippines. I was simply hurt by the daily sight that only the rich who could afford to go to Manila could obtain higher education. The less fortunate could only get it by risking a trip to the City and there employ themselves as best they could as self-supporting students sometimes doing such menial work as messengers and household helpers.

My vision of this institution is that it will be a pleasant medium by which all the elements of the North could be made more homogenous and united effectively for the achievement of their common welfare. Modest, simple, unassuming in name and beginning, but whose accomplishment in the realm of science and art and in the quality of its service to the country is to be epoch-making in the history of this region, this College was conceived with no idea to compete but to vie in efficiency and standard with any institution of its kind in the Philippines. I dreamed of this College to be the best ins-

Congratulatory Messages Read...

(Continued from page 21)

everywhere that prosperity which is the child of industry married to intelligence.

When your University assumes its proper place in your community life the untamed pioneer spirit which is now carrying your sons and daughters overseas will be directed into adventure of the benefit of the fatherland in engineering, in agriculture, in manufacture, and in the development of vast fruitful empire in Mindanao which your ancestors passed by as beyond their strength in their search for a beautiful home but which you may now conquer with the aid of applied science. Here lies your great opportunity. It is true wages are high and conditions of living excellent on Hawaiian plantations but the plantations are Hawaiian plantations and your sons will remain as laborers upon it. In Mindanao you will face hardship as stern as your forebears faced when they settled here, when they settled Abra, when they settled the valley of the Cagayan—but your reward will be plantations of your own, economic independence and the satisfaction which comes with knowing you have rendered a great service to your country in creating values within her borders, in making her waste places bloom and bear fruit to her enrichment, in rearing your sons and daughters as patriotic citizens ready to seize the torch of progress when it drops from your wearied fingers and carry it to heights you cannot now foresee.

Yours very sincerely,

(Sgd. DWIGHT F. DAVIS,
Governor General.

instrumentality for the preservation of the traditions of a people whose manner of living, individual traits, characteristics and moral standards have been or many occasions extolled here and abroad.

I conceived this institution to be a unit of national usefulness, consecrated to the realization of the country's ideals and aspirations, knowing full well that only by the collective intellectual awakening of this community can our usefulness be developed in order to produce the right type of men and women needed for our national upbuilding.

I conceived this institution to be eventually a real University of Northern Luzon, a veritable fountain of knowledge, of truth, of virtue, of everything that is noble and sublime—something that we can contemplate but cannot readily appreciate, but whose influence on the life and morals of the country will so mould the hopes and fears of the sons and daughters of this community. For "we look not at the things which are not seen; for the things which are seen are temporal; but the things which are not seen are eternal." (II Corinthians, IV, 18).

Will these ideals come true? I am not to answer now. Fifteen or twenty years hence when the history of this institution shall be written, only those of us who are present to-day on this occasion, if we live long enough to see its transformation, can with satisfaction or disappointment give the answer. But the manifest appreciation of the advantages that this institution will bring to the community and the unbounded enthusiasm now demonstrated by the

youths of the land, all seem to assure us of the realization of our fondest hopes. This College is ours to make grow and flourish. Our individual duty is to help build it; our collective responsibility is to perpetuate it. This community which in the past has shown its culture in the cultivation of the arts and sciences, I am positive, will not only help this institution for the sake of culture alone; but, I am also confident, that it will voluntarily give that help with whole-hearted cooperation and support for its intellectual, civic and moral progress. I have no doubt but that this community will eloquently respond. It cannot do otherwise judging by the enthusiasm with which it has welcomed this latest intellectual revival of this historical seat of learning, and I cannot interpret the presence here on this solemn occasion of the distinguished personages throughout the country but as a frank and eloquent testimony of the willingness of all to offer their enthusiastic cooperation.

Youths of the land, the best instruments of your intellectual enlightenment and economic preparedness are within your reach. The best opportunities for your individual development are placed at your own door. Shall you respond? Shall you take advantage of them? Shall you achieve? Shall you build? Said Jesus Christ to St. Peter: "I call you Peter, (that means rock), and upon this rock I shall build my church." May I parodize this phrase by saying in turn: "I call you brothers. A temple of learning is built upon you, be the instruments of your own patriotic and intellectual and economic salvation."

OSMEÑA CONGRATULATES NORTHERN LUZON

Senator Sergio Osmeña called the Ilocanos "models of industry and thrift" in his message congratulating the northern region also for the establishment of the Northern Luzon Junior College. His first words were in memory of Father Jose Burgos. "Let my first words," he said, "be of greetings to the native province of Professor Burgos who did so much toward modernizing Philippine education and inspiring the youths of two generations ago."

"Wherever your ancestors," he told the Ilocanos, "have set their feet, they had proceeded to clear the ground, carefully cultivate their small plantations, and set up their homes. In other words, wherever they had gone, they had conquered nature and made her productive. With the aid of higher education which the government is now offering you, the Filipino people expect that you will not discard the stern manly qualities and industrious spirit of your forefathers but that, on the other hand, preserving their habits of industry and thrift, you will with your superior intellectual preparation, achieve more than what they have accomplished."

Said Senator Osmeña:

To The Young People of Northern Luzon:

Let my first words be of greetings to the native province of Professor Burgos who did so much toward modernizing Philippine education and inspiring the youths of two generations ago.

I consider it a privilege to have the opportunity of extending to you my most cordial congratulations upon the opening of the Junior College of the University of the Philippines in Northern Luzon, where the youth of that region may now go in search of the higher learning which heretofore has only been available to those who could afford to go to Manila.

ILOCANOS ARE MODELS OF INDUSTRY

The Ilocanos have always been models of industry and thrift. Wherever your ancestors have set their feet, they had proceeded to clear the ground, carefully cultivate their small plantations, and set up their homes. In other words, wherever they had gone, they had conquered nature and made her productive. With the aid of the higher education which the Government is now offering to you, the Filipino people expect that you will not discard the stern, manly qualities and industrious spirit of your forefathers but that, on the other hand, preserving their habits of industry and thrift, you will with your superior intellectual preparation, achieve more than what they have accomplished.

Higher education does not entitle one to become a burden to the community. On the contrary, it imposes greater duties and responsibilities. We are living at an age that demands of everyone that he be a producer. Society has no need for the economic parasite. The old saying that "He who will not work, shall not eat," should be as applicable today as when it was said long ago.

Whether the Junior College will prove a success or not will depend upon the kind of men that it will produce. The Junior College can offer to your youth the necessary foundations of learning, but the kind of men that eventually will come out, will depend upon the way how they will take advantage of the education that is offered to them. Let us hope for the best. Let us hope that the college will prove an instrument for the development of a strong, industrious manhood.

SERGIO OSMEÑA.

Manila, October 16, 1930.

PALMA HOPES COOPERATION FROM ILOCOS

President Rafael Palma, of the University of the Philippines, hailed the opening of the Northern Luzon Junior College as bespeaking "the sympathetic attitude of the Legislature towards higher education in the Philippines." "It is my sincere hope," he declared in his message to Ilocos, "that the people of the northern provinces will cooperate in every possible way in the continuance of this branch of the University by contribut-

(Continued on page 33)

English Homage For Old Symbols

—oO—

W Mace Stands in Parliament as the Most Revered Object of Authority

By P. W. WILSON
From London

WITH India all upset, with battleships speeding to a riotous Alexandria, and with Malta in a muddle, it is doubtless mystifying to Americans that the one and only circumstance at which the face of Ramsay MacDonald as Britain's Prime Minister has been blanched with horror was the impulsive gesture of an otherwise harmless Labor member, bearing the saintly if turbulent name of Backett, who, after clopping recently to Gretna Green with an actress, endeavored also to run off with the mace of the House of Commons. Women have chained themselves to a now abolished grille in front of their gallery; others have dropped bags of flour on legislators below them; Fenians have startled the echoes of the House, at any rate, with bombs, and Zeppekins have released a serenade from the sky above. But, to lay unholy hands on the mace! Unthinkable! It is not done.

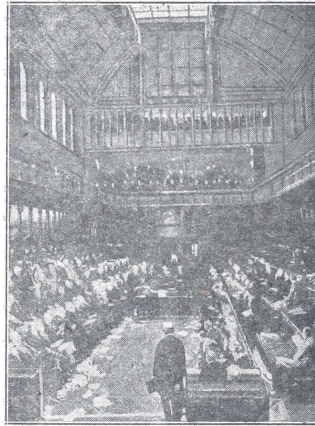
Exhibited in the glass case of a museum, the mace of the House of Commons would be no more than an interesting example of what a silversmith in London called Thomas Maundy could produce, with gilding added, in 1649. Indeed, it is not even that. For maces suffer from attrition. No mace can be in constant use for nearly three centuries, being handled, carried across the shoulder and cleaned, without losing weight; and this mace has lost several ounces.

Yet, for some reason, the mace seems to have gained in importance all and more than all that it has sacrificed to duty. So formidable is the taboo that surrounds the relic that for impious hands to touch it is no mere breach of Parliamentary etiquette, however audacious. It is one of those unardonable offenses against decorum which cannot be mentioned in polite society without a shudder.

It is the intrinsic value of the mace that matters. Admittedly, this value is not great. If, then, the whole world is interested in the recent episode, it is because of what the mace as an emblem now signifies. In the Jerusalem of King Hezekiah there was an old and ill-shaped brazen serpent. To some people it was merely the bauble that the mace was to Oliver Cromwell; "hehushtan," they called it, a bit of junk, and they broke it up. But to others that brazen serpent was a symbol of salvation so venerated for centuries, and as such they worshipped it.

In manners and customs, in law, finance, literature, belief and the

Mace Stands in Parliament as the Most Revered Object of Authority



The historic British Parliament which rules
Britania's far-flung empire.

Constitution itself, England progressed. But in forms and ceremonies a change to her is sheer anarchy. To this day the King's assent to new statutes is intimated in Norman French. To this day members in the Commons bow not to the Speaker, as is supposed, but to an imaginary sacrament, reserved as it used to be before the Reformation, on an altar at the east end of St. Stephen's Chapel, where the House met. To this day there are woosacks in the House of Lords, first set there in the reign of Queen Elizabeth to remind the peers that wool, of which the export had been prohibited, was the basis of the national wealth.

To this day the Beefeaters of the Tower search the vaults of the Palace of Westminster before the opening some later Guy Fawkes and a gunpowder plot. To this day no message can be sent to the Commons by the King through the Gentleman Usher of the Black Rod without the doors being shut in his face as a precaution against a further attempt by his Majesty, after the manner of King Charles I,

to arrest five members. War and revolution have swept Europe, but of these ancient forms not one has been altered by so much as the most minute detail.

Read "the form and order" of the King's coronation and we are amazed by this apparent perpetuation of chivalric autocracy. Not only is the King crowned, but he is anointed, girded as a knight, presented with his spurs and his swords, his orb and his sceptres, his ring and his robes. Holding a Parliamentary title to his throne, he is surrounded with all the ceremonial of divine right. When the next coronation comes, so will it be again.

In seizing the mace, it was this deep subconscious reverence for the past, shared by all parties and classes in England, that the offender defied. Over the politics of the moment, let men differ. But however deep the difference, let them respect that heritage of which all of them alike are trustees. In the shouts of anger, the clamorous demands for retribution and apology, the latent memories of a thousand years of vivid history were stirred

from slumber. Parties are phases. But the mace is continuous. Burke is its guardian, and Chatham, and Fox; they rise from their graves, and with the Peels and the Gladstones, John Bright and Disraeli, they say to the extremist, "Thus, far shalt thou go, but no further."

In defining the symbolism of the mace, there has been displayed recently some lack of acquaintance with the facts. It is true that the mace accompanies the Speaker. But it is not true that the mace lies on the table only when the Speaker is in the chair. If the Deputy Speaker or any other substitute were presiding over the House in session, the mace would be exposed.

Nor is the mace an emblem attached especially to the Speaker's office. Lord Mayors and Mayors have maces. Certain of the universities have maces. The Parliaments of the dominions have maces. A Holyrood there is the mace of the Lord High Treasurer of Scotland, and, last but not least, certain American Colonies—for instance, Virginia and South Carolina—still preserve the maces that they used before the Revolution. In an insult to the mace were involved a far deeper blasphemy than would be suggested by one of the many tiffs with the Chair by which it is the habit of excitable members to entertain a grateful community.

By derivation, the word mace means, and is akin to, the word "mace" to soften hides. But in the tapestries of Bayeux—to offer one reference—we note that long before the mace became a symbol, still less a bauble, it had been used as a weapon. A bishop, like Odo the Norman, wished to play his part in battle. By canonical law, he was forbidden as a prelate to shed blood. Hence, he brandished not a sword, but a mace. For a cut, there would be penance. But a blow on the other man's helmet was at once strictly ecclesiastical and no less effective on that account.

Yet, strictly speaking, it would not be true to say that the pallor on the cheek and lips of Prime Minister MacDonald was due to the intensity susceptibilities of Odo, Bishop of Bayeux. The mace is useful not only as a weapon of religion but also it has a meaning, deeper by far than any such medieval precedent.

In the twelfth century Kings liked to be safe. Hence, it is believed, Richard Cœur de Lion, among others, organized a bodyguard around the royal person a kind of household regiment, whose

soldiers were called his sergeants-at-arms. Like the police in New York, they carried maces, and today His Majesty King George retains ten of these protective warriors. He lends one of them to the Lord Chancellor as a warning to obstreperous Marquises. He lends another sergeant-at-arms to the Speaker as and less prevent precaution against the occasional rioting that interrupts the sagacity of the House Commons. It is this sergeant-at-arms whose most formidable bludgeon is still the mace.

Even the Commonwealth decided that, after all, there ought to be a mace, and its mace, indeed, is in part the mace only used. One change, however, had to be made. As the regicides cut off the head of King Charles I, and installed the Lord Protector, so did King Charles II cut off the head of the Lord Protector's mace and restores the royal emblems. In the fashionable game of decapitation, it was tit-for-tat.

Among the essentials of the British Constitution, the best advertised has been, doubtless, the Great Seal. If the Great Seal be lost, life in England ceases to be lived. Hence, the kindly thought in the mind of King James II when, at his emigration, he dropped the great seal into the River Thames. Hence, the alarm of Lord Chancellor Thurlow when, just as Pitt wanted to dissolve Parliament the Great Seal disappeared from his house and was never recovered.

Hence, the embarrassment of Lord Chancellor Eldon when, with his house burning and the maids in their night robes busily passing buckets of water to extinguish the flames, he buried the Great Seal in his garden, and then forgot where, which meant that his family had to spend most of the next day digging in the flower beds. When Lord Haldane visited America, so it is said, he hid the Great Seal with so Hegelian an ingenuity that nobody knew where to look for it.

But, however, interesting may be the vicissitudes of the Great Seal, it stands as a symbol second to the mace. The seal is a signature, something that the King does. Hence, it is renewed at the accession of each sovereign who comes to the throne.

But the mace represents, not the sovereign as a person, but sovereignty as an abiding principle. The mace goes on forever, a permanent expression, like the eagles and fasces of Rome, of the safety and sanctity of ultimate authority in the realm, by whomsoever it may be exercised. If the Great Seal were absent, the House of Lords could sit. But not without the mace. So in the House of Commons. If the Speaker is ill, there are deputies who can take his place. But if the mace be mislaid, it has no deputy,

Moore Blames Unfair Publicity



Prof. T. INGLIS MOORE

"I've no monuments. I've said in my convocation speech that ninety per cent of the U. P. students cheat, by which I mean a large proportion of them cheat, and I stand by that statement. I am leaving for Australia indefinitely next month. The Board of Regents has rendered its decision and there is no more comment."

The foregoing are the validatory statements released by Prof. Tom Inglis Moore, whose farewell address made him popular overnight throughout the length and breadth of the Archipelago, particularly in educational and legislative circles in an interview with a representative of the

and the entire business of the House is brought to an absolute standstill. On one occasion, the House attended a naval review at Spithead. Members returned by a special train in two sections, and it was in the second of these that the official who held the key of the mace cupboard found a seat. For a couple of hours, the sitting was delayed. In 1926 the House was in so great an uproar that the sergeant-at-arms tried to end the sitting by removing the mace. A member, Sir Miles Hobart, wrested it from his hands, replaced it on the table and locked the door of the House against the King's messenger. The sitting could thus continue.

True, the mace is sometimes deposited, politely but firmly, under the table of the House. But even

U. P. English Professor Says He Wants Filipinos to Be Free

INDEPENDENT.

Mr. Moore said that he has never expected that his speech which taken as a whole was given in a very sincere and dispassionate way, would effect an unhappy ending. He declared that he has his sympathies with the Filipinos; that he wants them to be independent, and the humble speech of his was never meant to hurt their feelings.

The resigned Australian teacher is sailing indefinitely next month to join Mrs. Moore who booked her passage for the homeland well ahead of him. He said he is very eager to go home purely for domestic reasons.

"No I'll not write a book about the Philippines from a political point of view. I am not interested in politics. I have enough materials concerning Philippine scenery, poetry, and the fugatos," he said.

Professor Tom Moore hopes to dedicate his time to real journalistic

work, possibly in literature, philosophy and travels, as soon as he reaches Australia. "I am leaving for Australia soon", he reiterated, as he emitted those phonetically curt and fluent phrases that justify his classical knowledge of English, such as that which can be learned in Oxford, his Alma Mater.

The retiring professor is a native of Australia and was educated in the only imported instructor in English at the University of the Philippines who obtained his education in the University of Oxford, England. He is a writer of note, dramatic sketch composer, musical critic, sportsman and traveler. During his two years' stay in the government university, he has gained a host of friends, not only in the faculty but also among the students. His services were very commendable and not until the "storm brewed in" was he called "undesirable".

this apparent humiliation is in reality a compliment. The mace stoops to conquer. During committee, even on budget day, the House as a House is not sitting, and the mace would be de trop. If it hides its lion and unicorn, its roses and shamrocks and thistles, its crown and garter and all the rest of its finery in comparative obscurity, the reason is that it has to be available immediately when, committee over, the House resumes. Over all such arrangements, the mace, while preserving its dignity, has never been unreasonable.

If then the latest outrage upon the mace had succeeded and inadvertently the captured booty had fallen over the terrace into the river, the crisis would have been a complete deadlock. Indeed, it might

have been necessary to borrow from King George one of the other maces which, by a fortuitous providence, happen to be lying unnoticed among the regalia in the Tower of London. Such an artifice would be revolutionary. Probably it would lose by-elections. But the revolution would be bloodless, and, with Philip Snowden at the Exchequer, nobody would get off taxes.

After all, it is not the precise mace that matters. It is the mace as an idea. We can now see why all the Parliaments of the British Commonwealth are as interested in the mace as the mother of Parliaments, and why Mayors and universities also cultivate an emblem, so ancient, so supreme. The mace restores the past, unifies the present, guarantees the future. It is to institutional Britain what the flag is to the United States of America. It is the Crown in action. It is the King, present if only in symbol. It expresses no opinion. It belongs to no party. It removes no grievance. But it does serve as a reminder. With the mace in position, no man can forget wholly that the nation is greater than the individual. It is a lesson which, doubtless, the mace has already begun to hammer into the head of an honorable member, at the moment held in suspense.

MANILA OXY-ACETYLENE

Oxy Acetylene and Electric Welding

1031 Azcarraga, Manila.

Tel. 4-84-54

Hacemos toda clase de trabajos concernientes al ramo. Se da a conocimiento del publico que nuestra especialidad esta en la soldadura de piezas de automoviles, calderas y otros aparatos para la maquinaria a trabajo como se desea. Trabajos garantizados y paraguayanos contentos son los mejores propagandistas. Precios muy razonables. Por mas detalles escriba o llame por telefono 4-84-54.

ISABELO H. DEL PILAR
Gerente y Proprietario.

A Yankee On Don Quixote's Trail

CERVANTES tells us that Don Quixote of La Mancha, the immortal Knight of the Rueful Countenance, went out, seeking other knights to unhorse and wrongs to right, mounted upon Rocinante, a nag of lean frame and melancholy eye, and attended by Sancho Panza, his squire, astride a donkey. But times have changed—even in Spain. We journeyed into La Mancha on the comfortable cushions of a gasoline-driven Rocinante, made in Detroit, attended not by a squire called Sancho but by a chauffeur called Paco.

We had come in two hours over the seventy-five miles from Madrid—a distance which the original Rocinante could scarcely have covered in a week. And now we were in the heart of La Mancha, the scene of Don Quixote's chivalrous adventures, and Paco, bringing Rocinante from Detroit to a stop by the roadside, asked a passing Castilian peasant, in blue smock, corduroy trousers and dusty sandals, a question that doubtless came often from the lips of Sancho:

"Pardon me, señor, but would you be so good as to tell me how to get to El Toboso?"

"The second road to the right," answered the peasant, "is the road to El Toboso."

"Muchas gracias," said Paco politely. And we, seated behind him, echoed his "muchas gracias," and, presently, Rocinante from Detroit turned sharply toward the right and made for a little town straggling across the horizon—a typical little Manchegan town, fringed with dull red fields and flaming red poppies, a town of poverty-stricken white houses, of barred windows and sagging balconies and melancholy and mustiness, dominated by a huge church, unpainted and crumbling, pointing gauntly toward the sky.

El Toboso! So El Toboso existed after all, in a reality of masonry and silent streets and mournful imagination of Miguel de Cervantes! El Toboso! The home of that humble peasant girl, Aldonza Lorenzo, whom Don Quixote, having endowed her with the impressive name of Dulcinea del Toboso, made the empress of his heart and the inspiration of his valorous feats of arms. Here, then, was her home; here, in one of these tumble-down houses, she—but enough! It behooved us not to forget that Dulcinea was a purely fictitious character. So we entered El Toboso, looking and seeking to feel as romantic as possible. "Dulcinea was purely fictitious," we told ourselves. Well, she might be fictitious in our

La Mancha, Made Famous by Cervantes, in the Light of the Modern World

By T. R. IBARRA
From Madrid



Don Quixote, riding on the Rocinante, as immortalized by Cervantes.

minds and those of the world at large, but not in the minds of the people living in El Toboso in 1930. Mancha."

"Here," said Don Jaime, ex-Mayor of El Toboso and head of the committee which has taken upon itself to encourage tourists to visit the town of the lovely Dulcinea, "is the house where Dulcinea lived. Here is the house where members of her family lived—note the escutcheon over the door. Here (he had now led us into the church) is the tomb of Don Antonio Zarco de Morales, the brother of Dulcinea. For her name, I would have you know, was Zarco de Morales and she belonged to a leading family of La Mancha."

"Here," said Don Jaime, ex-Mayor of El Toboso and head of the committee which has taken upon itself to encourage tourists to visit the town of the lovely Dulcinea, "is the house where Dulcinea lived. Here is the house where members of her family lived—note the escutcheon over the door. Here (he had now led us into the church) is the tomb of Don Antonio Zarco de Morales, the brother of Dulcinea. For her name, I would have you know,

was Zarco de Morales and she belonged to a leading family of La Mancha."

Ycs, El Toboso has not only found that Dulcinea really lived but that she was a noblewoman. Cervantes explicitly states that she was a peasant, but what of it? Cervantes was merely a scribbler, who sought his material in La Mancha and made a lot of mistakes in what he wrote. El Toboso knows much more than he did about Dulcinea. Did not Don Quixote deem her a princess? Well, he was not far wrong, and not mad at all, as Cervantes sought to prove him.

That is the unanimous verdict of El Toboso. Woe to the casual visitor who disputes it. We did not dispute it. Instead, we nodded sympathetically and followed Don Jaime, who had been joined by this time by his nephew and a mysterious individual in a coat with "A. M." on the lapel, into the "Biblioteca Cervantina," over which Don Jaime presides by virtue of being the most enthusiastic champion in the town of the reality and nobility of Dulcinea. Outside, silently watching over Rocinante-from-Detroit, Paco

waited with the patience of a Sancho Panza.

"It is my aim," said Don Jaime, "to have the head of the government of every nation in the world send to this Cervantes Library of El Toboso an autographed copy of a 'Don Quixote,' published in his country. Already I have one such." He took from a shelf a richly-bound copy of "Don Quixote" in German. Across the fly-leaf was inscribed: "This copy of the immortal work of Cervantes, translated into the language of Goethe, I dedicate to the library of El Toboso." And below, in a firm, bold hand: "Von Hindenburg."

"I am proud of that book," said Don Jaime. "Von Hindenburg sent it to me because, when the Zeppelin made its first flight from Germany to Spain not long ago, I wrote him a letter of congratulation. And now, tell me, do you think—?" He drew close to us, with a most confidential air, while his nephew and the man labeled "A. M." listened eagerly on the outskirts of our group.

"Do you think," almost whispered Don Jaime, "that you could get President Hoover to send us an autographed copy of a 'Don Quixote' published in the United States?"

"We will do our best," said we, impressively.

"Muchas gracias," said Don Jaime. The nephew nodded his thanks. So did the man marked "A. M."

Feeling that we had taken upon ourselves a tremendous responsibility, we walked out into the streets of El Toboso. But this time it was drizzling, so Don Jaime and his nephew and "A. M." plodded along beside us, holding umbrellas over our heads. The nephew, by the way, had found time to disappear into the house, while the Hoover negotiations were under way. He emerged wearing a handsome badge bearing the inscription in Spanish: "Committee for the Encouragement of Tourist Travel to El Toboso."

Around the corner we came upon a little plaza, and there in the middle of it was—yes!—a windmill—a genuine Quixotesque windmill, looking as if it were in constant expectation of being speared by the bellicose Knight of La Mancha. We were delighted.

"Old, of course?" we queried.

"Not at all," said Don Jaime. "When I was Mayor, I decided that El Toboso should most certainly have one. So I built it."

"And what is it used for?" we asked.

"A bar," answered Don Jaime.

A moment later we had climbed upon Rocinante-from-Detroit and were exchanging courteous bows

of farewell with Don Jaime and his nephew and the man marked "A. M."—which letters we had learned in the meantime, stood for "Ayuntamiento Municipal" or "Town Council." Probably "A. M." had joined us to lend an official air to our reception. All three bowed politely, while Rocinante-from-Detroit, with a chug and a snort, speeded out of El Toboso into the open country.

* * *

Soon the town of Dulcinea, with its fringe of dull red fields and flaming red poppies, vanished behind a hillock. We were deep in the heart of La Mancha, amid silent, rolling wheat-lands, stretching toward barren ridges and purplish mountains on the gray horizon. Sturdy, besmoked Castilian country-folk eyed us—pausing a moment from tilling the fields or drawing water or plodding along the road, exactly as their ancestors of Cervantes's pages had tilled and drawn and plodded when Don Quixote jogged past, in rusty armor and holding aloft his rusty lance, finding on every hand opportunity for high adventure, despite the frantic attempts of Sancho to get him back into the cold world of reality.

And suddenly, as if to convince us, once for all, that we were living in the past and likely to encounter the Knight of the Rueful Countenance and his squire any minute, we rounded a corner and came upon—windmills! Real one this time, old ones, plenty of them, dotted along the horizon before us. They appeared suddenly, exactly as they had appeared to Don Quixote, when he thought them wicked giants waving gigantic arms and charged full-tilt against them, only to be unhorsed, get some of the first of his many bruises and suffer one of the first of his many disillusionments. There they were, the windmills of CRIPTANA, waving impudent arms at us, daring us to drive Rocinante-from-Detroit against them, as Don Quixote had driven Rocinante of the melancholy eye. But—alas!—we were living in a craven age. We had been traveling for many miles. We were tired. We were hungry. Bestowing upon the windmills of CRIPTANA only a passing glance, we examined Sancho-Paco:

"Head for Alcázar de San Juan, We shall lunch there."

More fields of reddishbrown, dotted with sparse yellow crops; more carpets of poppies, touching their somber surroundings with a sudden blaze of colors; more windmill, most of them in ruins, crowning the heights to right and left; more country folk, "seamed," sunburned and sturdy, eyeing us with that tinge of reserve which never leaves a Castilian be he hidalgo or laborer. Now and then flicks passed over fields road—goats or sheep, mingled with horses and donkeys, flanked by dusty dogs, the rear brought up by the shepherds biblical in their primitiveness. And, above, across the sky,

stretched masses of gray clouds, grouping themselves into fantastic effects over the dull, flat expanse of land beneath. "Is it any wonder," wrote a famous Spanish author who once followed in the footsteps of Don Quixote, "that men go mad in La Mancha? Is it any wonder that La Mancha produced the divine madman, the greatest lunatic of all lunatics?"

And yet there is charm about La Mancha, a fascination hard to put into words. And there is a sense of solidarity with landscape and people which comes over even transient, speeding motorists. For example, as speed through a dusty town, a youth rushed out of a hovel and imperiously beckoned Paco to stop. Paco stopped.

"Going to Alcázar de San Juan, aren't you?" inquired the youth.

"Yes," said Paco. The youth handed him a bundle.

"Will you have the goodness to deliver this at Pancho's bar, to the left, as you enter the town? Somebody will be there, expecting it. Thank you, señor."

The youth disappeared as suddenly as he had appeared. Paco looked at us and nodded disparagingly toward the bundle, as much as to say: "Haven't these Manchegans a dreadful nerve?" But it never occurred to him to refuse to carry the bundle. Nor did it occur to us. We were under a sort of Quixote spell. Off chugged Rocinante-from-Detroit.

Alcázar de San Juan is in the very centre of La Mancha and as typical a Manchegan town as you can find. It claims to be the birthplace of Cervantes and maintains its claim, with all the obduracy that is charac-

teristic of La Mancha, in the teeth of excellent evidence to the contrary, backed by no less an authority than the Spanish Academy. The members of the Academy have decided that Cervantes was born many miles away, at Alcalá de Henares. But what cares Alcázar de San Juan for the chattering of dry-as-dust "académicos"? In its church is a baptismal certificate of one Cervantes, with these words scribbled on the margin: "This is he who wrote 'Don Quixote.'" In vain have "académicos" pointed out that the existence of that marginal note is not proof that what it states is gospel truth; in vain have they brandished before the eyes of the inhabitants of Alcázar de San Juan not only the baptismal certificate of another, Cervantes—Miguel de Cervantes de Henares, but also statements by Cervantes himself that Alcalá was his birthplace. The Manchegans of Alcázar merely sneer. And for miles round about Alcázar de San Juan the title of "académico" is in enormous disrepute. "Born in Alcalá, indeed! Bah! Isn't that just like an 'académico'?"

* * *

I supposed you are in a hurry to have lunch," said Paco, heading Rocinante-from-Detroit toward the railway station, where there is a "fonda" for the hungry. But we laid a detaining hand on his arm. "First, Paco," we said reprovingly, "we must deliver that bundle at Pancho's bar."

"Oh, of course," agreed Paco, shamefacedly. And so we motored about Alcázar de San Juan a while, making inquiries for Pancho's bar.

(Continued on page 28)

A
SUBSCRIPTION
TO

MOTOR DIGEST

WILL
BRING YOU
EACH
MONTH
ALL
THE NEWS
OF
INTEREST
REGARDING
THE
PROGRESS
OF
MOTORING
IN THE
PHILIPPINES
AND
ABROAD.

ADDRESS

MOTOR DIGEST

835 San Fernando
MANILA

BEBAN
Drink "Pansol Mineral Water"

El Agua Mineral
PANSOL

SALUDABLE DIGESTIVO, MEDICINAL, Y ESTOMACAL.

El agua de "PANSOL" HA-SIDO, MUCHAS veces y en varias ocasiones, examinados por el BUREAU OF SCIENCE y los resultados han sido siempre satisfactorios e invariables, LIBRES de la presencia de BACTERIA NOCIVAS tales como B-coli, STREPTOCOCCUS, PNEUMOCOCCUS etc., etc. Premiadados con medallas de oro por los Directores del Carnaval de Manila los años 1923 y 1929, y expresamente mencionadas en los diplomas correspondientes.

ES EL MEJOR AGUA MINERAL, QUE SE PUEDE HALLAR EN PLAZA

Recomendado por los mejores Médicos
Pruebénlo y os convenseis

"PLACER"

Fabrica de Aguas Gaseosas
504 T. Pimpin, Manila, I. F.
P. O. Box 186—Tel. 2-51-93



An Old Emperor Is Remembered

By CLAIR PRICE

From Vienna

TOMORROW is the centenary of the Emperor Francis Joseph's birth, and a memorial tablet is to be unveiled in the Votive Church in Vienna, the slender Gothic structure which was raised to commemorate his escape from assassination in 1853. It is the first occasion on which Vienna and Europe have had both the leisure and the clear-mindedness to review a reign which bulks so large in their common history. It is an occasion which has been worth awaiting, for events which occurred after his death have given him an even greater meaning than the hundreds of carefully prepared and never published obituaries of 1916 gave him.

It was not known in 1916 that the Emperor Charles, who succeeded him, was to abdicate in 1918 and that Austria-Hungary was then to disappear from the ranks of the great powers, its lands to be divided up among seven national States. It is known now that the brief reign of the Emperor Charles was a mere postlude, that in reality the empire of the Hapsburgs died with the old Emperor in 1916, and that the fall of that empire was in a political sense the most important event in Europe since the fall of Rome's Western empire fifteen centuries ago.

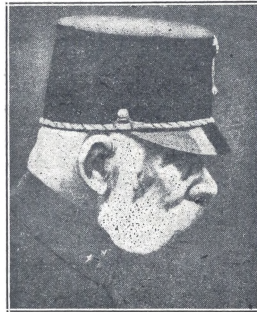
Tomorrow's program in Vienna will not be a monarchist demonstration, for the republic has turned its back on the Hapsburg and has taught its citizens, outwardly at least, to do the same. Does the Soviet mourn the Czars? Do the Turks mourn the Sultans? No more does the Republic of Austria mourn the Hapsburgs. What has happened had to happen. It was a necessary part of that revolution which first broke upon Europe when the Paris mob stormed the Bastille on July 14, 1789.

Hungary excepted, the ten nations of the old empire have settled their accounts with the Hapsburgs in full. A whole generation died for the Hapsburgs during the war and no Hapsburg monarchism now remains anywhere in the old empire. Hungary always excepted. The Republic of Austria has thrown open the great Hapsburg palaces to its own citizens and has preserved for its own and the world's enrichment every

item of the incalculable Hapsburg treasures which the peace treaties left to it. Most of the surviving Hapsburgs have left for more congenial climates, Spain or example, and the impoverished few who remain in the republic are tolerated as long as they remain good republicans. If tomorrow's program has the effect of clothing the old Emperor in colors of rose, it will only be because Vienna has served six centuries of Hapsburgs and the melancholy of an old and departed glory will seek such passing expression as it can find.

Vienna remembers him best as he was toward the end of a man of many sorrows who had outgrown the personal hostility of his subject, who had perhaps outgrown even their Railroads, motors, airplanes, telegraphs, telephones, typewriters, wireless, all came during his lifetime. Yet he never saw a typewriter, he never tolerated a telephone, and the only occasion on which he was ever known to have used a motor was when King Edward VII was his guest at Ischl. Modern industry and international finance arose during his reign, uprooting primitive populations from the soil and driving them into the labor markets of the rising factory towns, sharpening the struggle for existence, creating new antagonisms and new political creeds, pouring new wealth into his expanding capital, giving it a new spirit, a new magnificence, a more lavish development of the arts, making it the wealthiest capital in Europe. Yet within the pomp and ceremony of the Hapsburg court, he continued to lead a life of monastic simplicity, the perfect practitioner of the art of reigning, applying his unparalleled experience to the preservation of the ancient rights of his dynasty, seeking only to hand down unimpaired to his heir the great family domain which had been handed down to him.

He was the head of a family which had taken up the fight against the French Revolution at the point where the Bourbons of France had succumbed. In that fight against democracy and nationalism his reign began and in that fight it ended. The world changed out of all recognition during his time. Never in all history has there been another such deluge of change. Yet he himself never changed, unless in his later years his deadly seriousness, his instinctive distrust or ability, his suspicion of anything new, became mellowed by a certain hopeless cynicism.



EMPEROR FRANCIS JOSEPH

who Slavs (Czechs, Croats, Poles, Serbs, etc.) had outgrown even their Railroads, motors, airplanes, telegraphs, telephones, typewriters, wireless, all came during his lifetime. Yet he never saw a typewriter, he never tolerated a telephone, and the only occasion on which he was ever known to have used a motor was when King Edward VII was his guest at Ischl.

Modern industry and international finance arose during his reign, uprooting primitive populations from the soil and driving them into the labor markets of the rising factory towns, sharpening the struggle for existence, creating new antagonisms and new political creeds, pouring new wealth into his expanding capital, giving it a new spirit, a new magnificence, a more lavish development of the arts, making it the wealthiest capital in Europe. Yet within the pomp and ceremony of the Hapsburg court, he continued to lead a life of monastic simplicity, the perfect practitioner of the art of reigning, applying his unparalleled experience to the preservation of the ancient rights of his dynasty, seeking only to hand down unimpaired to his heir the great family domain which had been handed down to him.

His realm lay in that central part of Europe in which Germans, Magyars and Slavs meet. Their common linguistic frontier, in fact, is not far from Vienna itself. His populations formed an unprecedented confusion of races—21,000,000

Slovenes, Slovaks, Ruthenians), 12,000,000 Germans, 9,000,000 Magyars, 4,000,000 Latins (Italians and Romanians). They inhabited a realm which the Babenberg and Hapsburg dynasties had expanded during the last ten centuries from an original nucleus which served as medieval Europe's Eastern frontier.

This idea of an Eastern frontier was for centuries the justification of the realm and no other name than its original name of Ostmark has ever adequately described it. But Ostmark or Oesterreich or, in English, Austria, was a name applicable only to its original part. Austria-Hungary, its modern name, was applicable in the strict sense only to its original part and the Magyar country. The name of Hapsburg was the only name associated with it which was applicable to all its parts, and indeed, once Europe ceased to require an Eastern bulwark in the valley of the Danube, the last of the great family domains became an artificial organism held together only by the Hapsburgs.

Toward the end its only unity was in the person of the Emperor and Europe's prophets were murmuring ominously, "When Francis Joseph dies—" The old Emperor was so averse to the limelight that very few anecdotes were told of him, but his years, his courtliness, his Spartan devotion to duty, perhaps also the personal tragedies which hounded him, commanded the agreement of his polyglot populations in one matter at least. There was little personal sorrow that was spared him. The Empress was assassinated at Geneva. The Crown Prince,

his only son, shot himself after shooting his mistress. His brother, Maximilian, was shot in Mexico, leaving a widow hopelessly insane. His sister-in-law was burned to death in Paris. His cousin, Ludwig of Bavaria, went insane and killed himself. His nephew and heir was assassinated at Sarajevo. But the greatest tragedy of all lay in the fact that the decay of the Empire had deprived him of its original function in the European scheme and he was incapable of creating some new function for it.

It is a commonplace that his intellect and his tastes were not above

(continued on page 32)

A Yankee on Don Quixote's...

(Continued from page 26)

Finally, we found it, and Paco entered it, bearing the bundle (that had been so configingly entrusted to him, and the individual (described as being on hand awaiting it) was unearthed and thanked all of us profusely. Then, and only then, did we go about our own affairs.

At Alcázar the spell of Don Quixote worked deeply upon us and we were loath to leave La Mancha without drinking in more of 'Quixotic atmosphere. We held a council. Should we go to Argamasilla de Alba, a town which is as convinced that one of its flesh-and-blood hidalgos was the original of Don Quixote as Alcázar is convinced that, in one of its sombre dwellings, Miguel de Cervantes first saw the light? Should we venture to the lagoons of Ruidera, or to the cave of Montesinos, at both of which the Knight of the Rueful Countenance encountered hair-raising adventures? But—again the deadening influence of this craven day of ours—a glance at the map made Argamasilla and Ruidera and Montesinos seem very far away. Besides, we had come over a very bumpy road before lunch, a road that had not been repaired, seemingly, since Don Quixote and Sancho rode over it, and—well, it behooved us to head northward if Madrid was to be regained that same day. So the upshot of the council was that we were to visit Puerto Lápiche and then turn Rocinante from-Detroit toward Madrid.

Puerto Lápiche! Surely, every lover of "Don Quixote" will know what that name connotes. He will remember that it was at the roadside inn of Puerto Lápiche that the adventurous madman of La Mancha, having suddenly remembered, to his horror, that he had never been dubbed a knight according to the ritual of chivalry, decided to get himself so dubbed without delay. To him the humble inn was a castle, the inn-

keeper a noble lord of the manor, grimy folk chewing and guzzling on the premises blue-blooded relatives and faithful retainers. So Don Quixote, alighting from Rocinante before the inn of Puerto Lápiche, proceeded to pile his armor upon the well in the inn-yard and hold moonlight vigil over it, according to the rules of knight-errantry. And when a carrier, wishing to water his horses, started to remove the armor from the top of the well, Don Quixote laid that carrier's head open with a blow of his spear, and there was such a deuse of a row that the innkeeper, fearing that the inn would be wrecked if his belligerent guest continued his antics, forthwith "knighted" him, aided by two wandering wenchies (known, respectively, as La Tolosa and La Molinera.

...

To Don Quixote, however, they were gracious damsels, and he informed them, with the exquisite courtesy that always adorned his ridge.

madness, that it pleased him to enoble them and that they were to be known, thenceforth, as Doña Tolosa and Doña Molinera. The wenchies opened wide eyes, the innkeeper snickered, the denizens of the inn stood about, gazing in wonder. And Don Quixote was suffered to go upon his way—"without being required to pay his reckoning," says Cervantes.

All this we saw, in imagination, as we halted for a brief moment in the street of the Puerto Lápiche of today, clinging to both sides of the highway between Andalusia and Madrid. Somewhere near by, we knew, were the ruins of a building said, by local tradition, to have been the inn where Don Quixote was knighted. But why seek it? What could a pile of stones do to make any brighter the glorious picture in minds?

As we sped ever nearer to Madrid, to reality, to relentless today, we seemed to descry the tall, gaunt figure of Castilian knights enveloped in rusty armor, flanked by a burly peasant on a donkey, seated silently on every hillock, silently eyeing us from the top of every ridge.



HEALTH is normal metabolismism, and Boie's Emulsion of Cod Liver Oil establishes it in children and grown-ups alike.

While milk is the most nearly perfect food, it is by no means necessary to drink milk to obtain Vitamins A and D sometimes wanting or deficient in other foods: cod liver oil, making up a full half of Boie's Emulsion, is the best source of these essential elements.

Two teaspoonfuls of Boie's Emulsion of pure Norwegian cod liver oil, contains more vitamins A and D, nourishing the blood and the bones, than all the milk anyone can drink in a day.

Let children have two teaspoonfuls of Boie's Emulsion every day.

Obtainable at all drug stores



Cod Liver Oil 500 cc.; Acacia 125 Gm.; Calc. Hypophos. 10 Gm.; Pot. & Sod. Hypophos. aa. 5 Gm.; Syrup & Flavoring s.q. 1 Lit.

**BOTICA
BOIE**

LA PALMA DE MALLORCA

HOTEL Y RESTAURANT
PANADERIA Y REPOSTERIA

—:—

ESPECIALIDAD EN EL SERVICIO DE BANQUETES
PARA BODAS, BAUTIZOS Y CUALQUIER
INDOLE DE FIESTAS

*Espacioso y Ventilado Salon para Grandes
Reuniones, Bailes y Fiestas*

—:—

JUAN GALMES
Propietario

SOLANA 187, INTRAMUROS
MANILA

TELS: 2-33-50
2-33-59

"La Insular"

y venta de toda clase de
alhajas, relojes, brillantes
y piedras preciosas

Especialidad en reparación de
relojes. Recibe obras de platería
No. 163-165 Escolta, Manila, I. F.
Tel. No. 2-39-77
AGENCIA DE EMPEÑOS

Davis Reverses Stimson's Bank Policy

Present Chief Executive Believes in Economic Development Which Aids Small Farmers Instead of Big Corporations

By RALPH G. HAWKINS

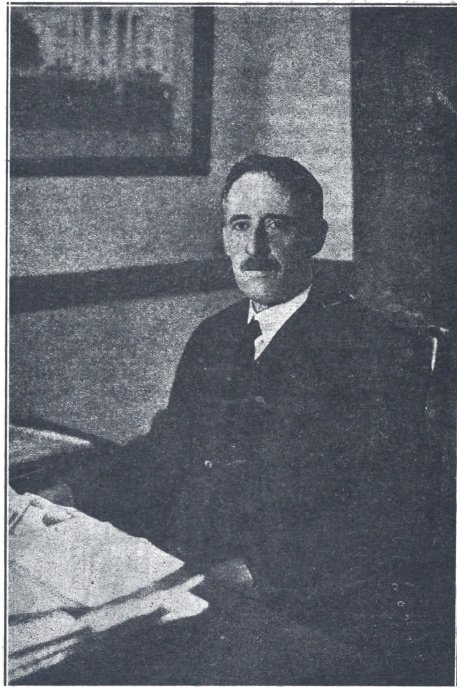
THE reshaping of the policies of the Philippine National Bank for the purpose of enabling it to assume an assured position of dignity and responsibility is now under process under the close personal supervision and direction of Governor-General Davis, who, besides being an administrator and executive, is a banker note by profession.

The crucial period between 1917 and 1922 which almost marked the complete collapse of the government-controlled banking institution, besmirched the name and prestige of the bank to such an extent that even now black splotches are still apparent. As a result of the application of unsound banking principles in the operation of the bank the institution stood on the brink of ruin and the bank officials found their books showing a loss of ₱61,952,000 or almost twice its capital stock.

Governor Wood took the carabao by the horns and grappled with such vigor that the day was saved. The bank was pulled from the precipice over which it hung dangerously but it was left near the brink, limp and almost helpless. Slowly, ever so slowly the bank regained its lost power until now the institution, according to Governor Davis, is "on a sounder financial basis than at any period since its rehabilitation."

The Philippine National Bank has always afforded a peculiar problem to the government. Governor-General Stimson began where General Wood left off. With that cautiousness that was characteristic of Mr. Stimson as chief executive, he pondered over the harrack-bottomed question: whether the government should get rid of this "hite elephant" corporation or continue controlling its activities. Governor Stimson there were great and varied problems which would have to be faced in either alternative.

For the purpose of helping him decide whether or not the bank should be sold to a private concern or continue to hold it, Governor Stimson obtained the service of a noted banking expert: Earle B. Schwultz. Mr. Schwultz was to get the "low down" on the condition of the National Bank. He was to make a thorough study of the bank and determine whether it would be more feasible to gradually withdraw the



HENRY L. STIMSON

The corporation lawyer-governor who wanted economic development in big scale in the islands by the organization of large cooperations like the Sugar Centrals.

government participation in the institution in favor of private financiers or to continue with its control and promote the growth of the bank.

Mr. Schwultz found the state of affairs of the National Bank far from satisfactory but he observed that matters might have been much worse. He immediately set to work to outline plans for improving the conditions of the bank. He proposed changes in the banking laws which indirectly had bearing with the activities of the National Bank. He

Governor Stimson had just begun to put Mr. Schwultz' recommendations into effect when he was called to Washington to assume the post of Secretary of State. Then appeared on the scene Governor-General Dwight Davis who succeeded Governor Stimson as Malacanang incumbent.

Governor Davis had one great advantage over Mr. Stimson relative to the determination of questions pertaining to the Philippine National Bank: Mr. Davis is a banker by training. Governor Davis agreed that the government should continue its control of the bank. Banker Davis, however, saw at a glance that the bank's condition was nothing to be proud of. Having been schooled in sound banking principles and practices Governor Davis saw plenty of room for improvement. He saw that the bank could be utilized to help promote the economic prosperity of the country, thereby playing an important role in the development of the Philippines.

Governor Davis and Governor Stimson did not exactly agree in what manner the National Bank should play this role of promoter of economic development. Governor Stimson apparently favored the concentration of the bank's loans to the larger industries such as sugar while Governor Davis believed that the greatest benefit in the long run to the country would be to render aid to the small farmers who sadly lacked credit facilities. Governor Davis criticized the concentration of loans to sugar magnates as being against the principles of sound banking.

Governor Stimson also favored the expansion of the bank's activities while Governor Davis believes that at least to expand the activities of the bank might prove disastrous. Governor Davis went about the

task of establishing and rehabilitating the Philippine National Bank in business-like fashion. He hailed the ranking officials of the various banks in the Philippines and other financiers into a conference and urged them to submit to him recommendations for improvement in general banking conditions of the Islands. The bankers were glad of the opportunity offered them and

various constructive changes were proposed.

Three outstanding problems faced Governor Davis in his task of placing the Philippine National Bank on a sound basis. These problems were; first, the use of the bank's facilities to afford the small farmers of the Philippines adequate credit facilities without over-stepping the principles of sound banking; second, the establishment of branch offices of the bank in various parts of the archipelago and the further expansion of the bank's activities; and third, the concentration of loans to the sugar industry.

The first of this trio of problems is still being worked out. It is one in which Governor Davis is deeply interested because he believes the small farmers are not accorded sufficient credit facilities with reasonable rates of interest.

The second and third problems have been judiciously studied by the chief executive and he has openly expressed himself against both the proposal to expand the bank's activities and the concentration of loans in any one industry.

Only last week Governor Davis called attention of officials of the National Bank to the dangers attendant to the expansion of the bank's activities and the limiting of most of its loans to any one industry. Said Governor Davis:

"We must also not forget that the bank has many millions of charged off assets which require constant attention as the result of unfortunate operations of the past, and finally we must not forget that, excluding operations abroad, from one-half to two-thirds of the total loans are dependent upon the prosperity of the sugar industry for liquidation. The grave danger in this heavy concentration in one industry must be obvious to every one at all familiar with financial affairs. At the present this situation is always a potential source of trouble, and in the future under different conditions it might well cause the ruin of the entire country.

"When it is realized that more than 60% of the total deposits of the bank are made up of government funds of one class or another, it is clear that every taxpayer in the Islands is deeply interested in seeing to it that the bank progresses on sound, safe conservative lines, at least until the rehabilitation is complete and the banking structure is securely rebuilt. Neither in money nor in prestige can the bank or the government afford to risk another financial disaster or even to adopt new plans for expansion along otherwise safe lines until the bank is able to carry them out successfully."

Thoughts That Live

When a woman says yes it means Herein lies the difference. There is no when she says no it means yes. the cause of trouble.—Jose V. Clari. The only certain thing about women is that they are uncertain.

The old gag about the supremacy of man over woman has been so badly battered about in the last few years that pretty soon even the men won't believe it.—Philippines Free Press.

Magnetism, like Mesopotamia, has always been a blessed word, a mighty word to conjure with. But conjuring with words is a bad business for the mind when you confuse them with realities. Because a magnet attracts iron-filings and a maid attracts a man, there isn't the slightest reason for regarding these two kinds of behavior as in the slightest degree alike.—Joshep Jastrow.

The dream of every girl is to be popular. Whether it is in business, in social life or in the game of love, she wants to feel that she has the power of attracting to her not only men, but women as well. Florenz Ziegfeld, Film Producer.

The cultured few deplore the inability of the masses to appreciate art; the uncultured masses do not despair over the ability of the cultured few to understand and appreciate art. An honest professor with a conviction would rather suffer privations than be charged of being an accomplice to dishonest acts.—Cenon Mover, Division Supt. of Boas, Marinduque.

To have is more than to possess. In this acquisitive social order, possession is nine-tenths of the law, but to have is the whole of Nature's law.—Dr. Inazo Nitobe.

Cheating is universal and, that reason, to say that ninety per cent of the U. P. students are cheats is unfair.—Henry H. Townsend.

I have just been fortunate. Frankly, in spite of my lack of true accomplishments and the little merits that I had, triumphal ovations acclaimed me.—Jovita Fuentes.

The Perfect Bulb

is the world-famous

TUNGSRAM

INSIDE FROSTED

For your business
or your home.

6 TYPES.....6 ADVANTAGES

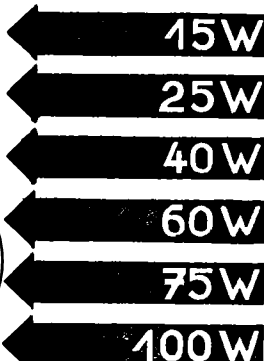
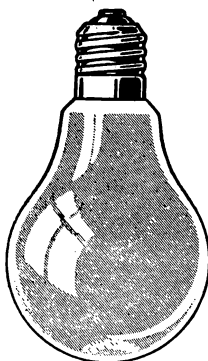
UNIFORM SHAPE	SMOOTH SURFACE
NO GLARE	EASY CLEANSING
NO WASTE LIGHT	DECORATIVE EFFECT

Use TUNGSRAM BULBS and get abundant light, attractively shaded to avoid glare, thus preventing eyestrain with its attendant head-aches and possibility of defective vision.

ELMAC, Inc.

627 Rizal Ave.

Tel. 2-35-32



TUNGSRAM

INSIDE FROSTED

Lipa President Case Reaches High Court

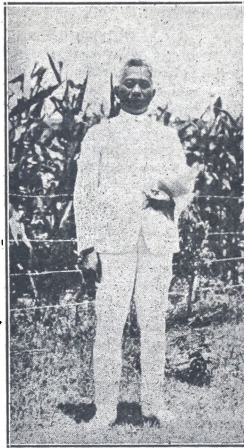
Legal Battle Waged Concerning Authority of Legislature To Commit Him To Jail

THE case of President Lopez of Lipa, Batangas, which has created a great sensation since the assault alleged to have been committed by him against the person of Representative Dimayuga, also of Lipa, Batangas, was heard and argued before the Supreme Court last Tuesday morning. It has been brought to this high tribunal on appeal from the denial of the lower court to grant the petitioner a writ of habeas corpus.

As it must be remembered, this case arose on the assault made by President Lopez against the person of Representative Dimayuga at the hallway of the Session Hall of the House of Representatives when the latter was proceeding to attend the session. This happened on October 23, 1929, during the period of the second session of the Philippine Legislature. After investigation and hearing, the House of Representatives passed a resolution condemning the act of President Lopez, and finding him guilty of contempt for which a penalty of 24 hours imprisonment at the Bilibid Prison has been imposed.

To comply with this resolution of the House of Representatives a warrant of arrest signed by the Acting Speaker was issued against President Lopez. But somehow or other the president cunningly evaded the arrest until the adjournment of the second session on November 8, 1929. But on September 17, 1930, a new resolution of the House of Representatives was approved, authorizing the Speaker to order anew his arrest. Consequently, through the aid of the Philippine Constabulary, the Lipa president was arrested who, in answer to the order of arrest, immediately presented a writ of habeas corpus at the Court of First Instance of Manila, and a corresponding bond of P200 was put up by him for his provisional liberty. However, this only put him technically under arrest.

In the hearing before the Supreme Court, four important points were fully discussed; namely, (1) Whether or not the House of Representative has inherent power to punish for contempt the offender by placing him



CANDIDO C. LOPEZ

in a "regular penitentiary" for a certain length of time as a penalty therefore; (2) Whether or not he the House of Representative has lost its jurisdiction over him in view of the fact that the offense was committed during the period of its second session; (3) Whether or not the House of Representatives has power or authority to require any peace officer, such as any member of the Philippine Constabulary, to arrest an offender or, (4) Whether or not the Speaker of the House of Representatives has the authority to issue a warrant of arrest against any person.

The attorneys for the Lipa president contended that the House of Representatives being a colonial legislature and a mere creature of the

Congress of the United States, has no inherent power to imprison a person in a regular penitentiary, because that prerogative is essentially judicial, and it can only be exercised by the judiciary. Assistant Attorney-General Bengson who represented the House refuted this argument by simply saying that the Philippine Islands, according to the opinion of Justice Malcolm, is not a colony, so the House of Representatives cannot be considered a colonial legislature. He cited also authorities from American jurisprudence showing by analogy and under the principles of statutory construction and constitutional law that the House of Representatives has inherent power to punish for contempt by committing the offender to jail or penitentiary.

The defending attorneys contended that the House of Representatives, having adjourned its period of second session on November 8, 1929, during which the alleged offense was committed, has thereby lost its jurisdiction over the person of the offender and the offense charged, so that, the new resolution passed during this present session ordering anew the arrest of the petitioner, is null and void. This argument was answered with the assertion that the power and authority of the Legislature to punish any person who commits an offense against it extends until the Legislature has ceased to exist as a body or its term has expired.

As to the authority of the House of Representatives to require any peace officer to arrest the Lipa president, it is concluded that there is no law in the Philippines vesting that power to the Legislature, and there is no precedent to be found in which a peace officer had been designated by the Legislature to make the arrest which is supposed to be executed by the sergeant-at-arm. This argument was refuted by the attorney-general who argued that

Teachers Are Given Retirement Pension

Sever. teachers of the bureau of education, including an American, were given retirement with compensation by the bureau, following the meeting of the members of the pension and retirement board last Monday.

Three of the teachers were retired after rendering 20 years' service each. They are Cornelio Baradi of La Union; Jose Garcia of Marinduque and Alfonso Valte of Manila.

Those retired with 23 or more years of service were Victorio Padilla of Nueva Ecija; and Francisco Pechera of Occidental Negros. Miss Nieves Antiado of Sorsogon was retired under section 4 of Act 3050, while Elbert O. Parker of Nueva Vizcaya was retired under section 14 of Act 3050.

The board approved loans amounting to P82,500.

The Rules and Regulations promulgated by the Department under which the office of the Philippine Constabulary is functioning, provides specifically that that body has power and authority to make and execute any arrest duly ordered; and also argued further that it was true that in the United States in cases of this nature, it has always been the sergeant-at-arms who executed the warrant of arrest since the offenders did not evade arrest. But in the present case the facts are entirely different since the Lipa executive has successfully evaded the sergeant-at-arms of the House of Representatives.

At the close of the argument the defending attorneys asked the court to allow the petitioner to present a memorandum to which request representative of the Attorney General acceded with the announcement that he will also file his own memorandum, should the petition of the opposite party be granted by the court.

Salvador de Ocampo, 25, muchacho at No. 4 Regidor, San Juan del Monte, is reported in serious condition at the Philippine General Hospital with 15 stab wounds. In a bed beside him, also seriously injured, is Leon de la Cruz, 48, another servant of the house, with a fractured skull. Both landed in the hospital following affray which took them at about 5:00 o'clock yesterday afternoon.

The motive for the quarrel could not be determined. The constabulary and the San Juan police are investigating.

Dr. MIGUEL OCHOA
DENTISTA

Oficina: Ave Rizal 600

Entrada: Raon 403 Tel. 25863 Res. 1200 Carolina, Tel. 52198

An Old Emperor is Remembered

(Continued from page 27)

the average. Deep within the great Hofburg he lived in two comparatively plain rooms, a bedroom where he slept in his famous soldier's bed, and a study where, with his spectacles perched on his nose and his diary for the day before him, he spent longer hours at his desk than any of his court officials spent. He had some of the finest chefs and the best-stocked cellars in Europe, but he was content to wash down a simple middle-class diet with homely beer or an Austrian wine. His capital supported the finest symphony orchestra in the world, but he had no ear for music. He never read a book in his life and he never played a game of cards. The only escape which he allowed himself was the old and royal sport of hunting the chamois.

The time came when absolutism ceased to be real, when autocracy became a splendid dream. The State was becoming something vastly more than the dynasty. When he was forced to make his terms with the State he observed them to the letter, but his inner loyalties were to the dynasty. The decency and orderliness of Hapsburg etiquette, which had been the music of the spheres to an older generation, came in time to make the dynasty a thing increasingly unreal, and perhaps it was there that the old Vienna caught some of the unreality which characterized it.

As he grew older he grew lonelier and he consorted with few beyond his young grand children and his lifelong friend, Katherine Schrratt. He became disillusioned and out of sympathy with all the political parties which were striving for possession of the State. He looked down on a world which was flowing away from him, but his relentless sense of duty kept him at his work even when he began falling asleep in his chair at Cabinet Councils, and his Ministers had to tip-toe from the room to avoid

waking him. Late in life he told the Empress Eugenie, "God grants me this long life so that the end of this ancient empire may be delayed a little. After my death it is bound to come."

It was on July 14, 1789, that the Paris mob stormed the Bastille, and Louis XVI, when he heard of it at Versailles, made one of the most pathetic remarks in all history: "Why, this is a revolt!" It has taken more than a century for the forces of democracy and nationalism which were released by the fall of the Bastille, to do their work in Europe, and even now their end has not been reached. In the lifetime of the generation now living, those forces have won greater victories than any which Louis XVI and Marie Antoinette were to witness in the few years of life that remained to them. Louis XVI was too close to the event to understand that the fall of the Bastille was not a revolt. "No, Sir, it is a revolution."

From Marie Antoinette to Francis Joseph may seem at first a long trail, but in reality it is short and direct. Her death under the guillotine in 1793 made the French Revolution a more personal shock to the Hapsburgs in Vienna than to any other dynasty in Europe excepting only the Bourbons themselves. It made the Hapsburgs the leaders of European reaction, and it was that role which Francis Joseph inherited when the 1848 revolution chased the great Metternich from Vienna, compelled the feeble Ferdinand to abdicate and brought his 18-year-old nephew how to the toppling throne. The evil day was at hand. Every throne in Europe was on the point of falling. But the young Francis Joseph smashed the revolution with a ferocity that saved autocracy for another seventy years. Despite all the lesser disasters which he encountered,

it was largely he who put off the evil day from 1848 to 1918.

Ten years after 1848 he lost Lombardy to the Italians. Eight years after that Bismarck rolled him in the dust and thrust him out of the German confederation, seizing the leadership of the German family for Prussia. Then came the compromise with Hungary which opened a constitutional regime based on the two most compact populations in the realm, the Magyars and Germans. From that day the Magyars were the dominating partner. They had won a lasting fame as champions of liberty in Europe, but liberty in the eyes of the Magyar nobility was not a boon to be wasted on Slavs. As for the German partner in the dual monarchy, Austrian liberalism became very marked in the years before the war. The Emperor had made his terms with constitutionalism and he was faithful to his word. But at heart his distrust of Parliaments never left him.

Standing above the political parties, he played them off one against another with the sole purpose of preserving the dynasty. He even went to the length of approving universal suffrage in order to gain a new element to play off against all the parties. "Believe me," he told Field Marshal Conrad late in life, "believe me, it is impossible to rule this realm constitutionally."

If he had been younger when Serbian nationalism struck down his heir at Sarajevo he probably would have found means of averting war.

Milk Supplied to City Unsafe

What is considered to be one of the most startling findings made by the health service within the last few months is the discovery made this week that most of the fresh milk now being supplied city residents is unsafe as the larger portion of the cows from which the milk is taken are positive to tuberculin tests.

Two of the big dairy farms inspected this week showed high percentage of positive cows. Of the 32 cows inspected in one dairy, 22 were positive to tuberculin tests. Of the 25 inspected at the other 21 were found positive and only four negative.

Walter Istoring, 40, member of the crew of the s.s. *Jago Dirigo* which docked in Manila last Tuesday afternoon, was the victim of a band of cocheros who prey upon sailors. He was cracked on the head with some blunt instrument last night at about 9:00 out in San Juan Heights addition, robbed of all his money and dumped off unconscious on the way-side.

But once war came he remained loyal to his German ally. "If the monarchy must fall to the ground, let it at least fall honorably," he said. One of the few mercies which fate granted him was to spare him the sight of the fall when at last it came.

The Philippine Guaranty Co., Inc.

(NUESTRAS FIANZAS SON ACEPTADAS POR TODAS LAS OFICINAS DEL GOBIERNO INSULAR)

Otorga toda clase de fianzas para las Oficinas de Aduana, Inmigración, Rentas Internas y Obras

Públicas Para Alcabalas, Administradores, Depositarios, etc. SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y MARITIMOS

Dréstamos hipotecarios con amortización por meses o dréstamos en la localidad en las mejores condiciones

trimestres vencidos.

21 Plaza Moraga, Filipinas Bldg. 4th. Floor

Tel. 2-16-41

P. O. Box 128

Manila, P. I.

V. SINGSON ENCARNACION
Presidente

J. McMICKING,
Gerente

EL HOGAR FILIPINO

SOCIEDAD MUTUA DE CONSTRUCCION Y PRESTAMOS

Fundada en 1910

P. O. Box 105

Manila

Se facilita dinero en inmejorables condiciones:

PARA

adquirir propiedades
construcciones
reparación de edificios.
hipoteca sobre bienes raíces.

Pidanse prospectos

Se remiten gratis.

J. McMICKING
Presidente.

MANUEL M. RINCON
Gerente.

President Palma said:

It is my sincere hope that the people of the northern provinces will cooperate in every possible way in the continuance of this branch of the University by contributing to it whatever financial share and moral support they are expected to extend.

Manila, October 16, 1930.

BENITEZ SENDS WORDS TO ILOCANO YOUTH

Dean Francisco Benitez, of the college of education of the University of the Philippines, expressed his hope in a message to Ilocos that the establishment of the Northern Luzon College will "afford the people opportunity to pursue college education."

He stated:

As our people is committed to the democratic social organization and democratic form of government, it is essential that there should be in our country not only a public school in every town and barrio but also a secondary school in every province and a college in every region all supported by the state in order that every citizen may have an opportunity to acquire the best and highest form of education to which he is entitled by his native capacities and talents.

I congratulate the youth of the northern provinces for the establishment of the Junior College in Northern Luzon for it will afford them an opportunity to pursue college education which will train them not only to make a living but also to enjoy life to the full in the service of our people who are generously supporting our system of public instruction.

FRANCISCO BENITEZ.

Manila, October 18, 1930.

General Aguinaldo Announces Decision To Go To U. S.

"General Emilio Aguinaldo will possibly in cooperation with the mission for the United States in January, 1931, or as soon thereafter as The general feels that his services can make suitable arrangements are once more needed by his for the journey.

General Aguinaldo's immediate object in making his long-contemplated journey to the United States will be to work for independence, country, and hopes the Filipinos will give him unlimited support in his mission. "Harmony and cooperation are the important things he desires from his people, he said."

"Secret service agents of the insu- belongings of the returning Red
lar and city police forces are eager- graduates has been given.

ly awaiting the arrival of four Filipino labor pensionados from Moscow where they specialized in Soviet philosophy. Contending that the recent order to confiscate a package of pamphlets entitled "Adonde Vamos," by A. Losovski, addressed to him, is

The names of the four pensioners have already been given to the proper authorities and it is understood that the order for a thorough and strict inspection of the personal groundless, Crisanto Evangelista, a local labor leader, in a communication to the insular collector of customs, begs to have said pamphlets delivered to him.

Alonzo Is Forced To Tone Down On Supreme Court

Representatives Rafols (D. Cebu) and Alonso (N. Cebu) engaged in a forensic battle royal in connection with the latter's grievance against the supreme court in the session of the lower house on Thursday. The verbal fusillade took place despite Speaker Roxas' efforts to dissuade Alonso from launching his fourth oration against the high tribunal of the islands.

Speaker Roxas yesterday afternoon called a caucus of the majority representatives to persuade Alonso to refrain from making further criticisms of the supreme court. After an hour's hard work the majority solons succeeded in inducing the Cebu solon to yield to the suggestion of the house leader to strike out some of the libelous parts of his (Alonso's) speech.

Legislative Chambers Working Actively On Pending Measures

With the machinery of the lower house of the legislature working full blast by means of its different committees throughout the day yesterday, a total of 72 bills were recommended for discussion and approved during the remaining days of the session.

The committee on public works, house committee of the senate's plans presided over by Representative Saborido (N. Albay), decided to make help both committees in the distribution of the pork-barrel. P25,000 as the pork barrel share of

¿Necesita Ud. Dinero?

Acuda Vd. a la Agencia de Empeños de D. Cl. Tambunting de Legarda, en la Calle Legarda, 354, donde la tasación es alta, los intereses modicos y los plazos muy largos. También vende Alhajas, Perlas, Brillantes y otras Piedras Preciosas.

TELEFONO 2-34

-:-

MARCH of EVENTS

-:-

Several minor public works projects will be sacrificed in order to give the city 50 policemen and five sergeants to reinforce Manila's peace guardians. The mayor tried hard to raise sufficient fund to pay for 100 additional policemen but could only raise ₱51,000 which will be only enough to pay 50 new cops. Part of the money was taken from the expected surplus for suspended activities at the end of the year.

To meet more effectively the competition offered by bus transportation firms and smaller operators, the Manila Railroad company will shortly reduce, subject to the approval of the public service commission, the freight rates on commodities in the northern and the southern lines.

Governor-General Davis has appointed Lieutenant-Colonel Dossier, governor of the Mountain Province to the rank of full colonel of the Philippine Constabulary, vice Colonel Jose de los Santos, recently retired.

The chief executive also promoted Major Paulino Santos, Adjutant of the Constabulary to the rank of Lieutenant Colonel.

Declaring that he had ceased to be a desirable and useful member of the faculty of the university of the Philippines, the board of regents decided to consider Professor Tom Inglis Moore's amended contract as expiring on October 15, instead of preferring formal charges against him and investigating such charges with a view to his possible dismissal. This was embodied in a resolution approved by the members of the board in a special meeting called by the president which lasted from 2:30 to 5:15 p. m.

Decrying the tendency among our youth to be moral iconoclasts, Attorney Perfecto E. Laguio of the executive bureau, famed critic or modern coeds, in a speech delivered at a literary program held last Saturday afternoon by the sophomore class in English of the collegiate department of the National university, urged strongly upon parents and school authorities the necessity for adopting effective measures to counteract the modernism that is fast sweeping our country.

The four charges preferred against him by members of the Police still pending final action by the court, municipal president

of Pasay, who has been suspended from office since September 18, declared made a victim of a frameup.

The continued depression in the hemp market has caused further adverse effects on the Philippine abaca trade, one leading hemp exporting company having been forced to discontinue business it was learned in local trade this week.

Many hemp dealers and brokers are reported to have suffered heavy losses since the price of hemp suffered a serious drop. While bigger exporting firms might not have lost in their business, they have certainly have not made any profit, it is claimed.

LEGASPI, Oct. 10.—Fear comparable only to that inspired by Mayon volcano when it showed signs of life two years ago gripped the people of this town for several brief minutes today when a waterspout of tremendous proportions formed over Albay Gulf and for a while appeared to be drifting toward the town.

Half a dozen applicants, some of them political lame ducks, are aspiring to the vacant position of the director of the bureau of posts, according to information gleaned at the Ayuntamiento. Secretary Perez, of commerce and communications, has had the post appointment question under serious consideration since Acting Director Juan Ruiz, of the bureau, has been completely exonerated of all charges brought against him before and after his administrative investigation.

The prospects of the shoe industry and sole leather trade in the Philippines are bright, considering that only 29 to 25 per cent of the total population wear shoes and that education and maintenance of a high standard of living are two strong factors for the increasing consumption of shoes, according to a survey of the sole leather and shoe trade in the Philippines, made by Clarence P. Harper, assistant trade commissioner in Manila.

A duel between a Batangueño armed with a Batangas knife and a Lagueño equipped with a Laguna bolo ended in a draw when both died as a result of the wounds sustained. The fight which started over a common love for a woman took place at 9 o'clock in the evening of October 2 at Tiangon, Tayabas.

In a resolution recommended by the president of the university of the Philippines and approved by the board of regents during their special meeting this week, members of the faculty are forbidden to "sell, directly or indirectly, any class text, either in the form of a book, or cut lines, or readings, unless the same has been previously prescribed by the department, and the price thereof approved by a committee to be designated by the president for the purpose."

The Torres bill authorizing the director of the national library to write authentic biographies of the heroes, martyrs and patriots of the Philippines, was recently recommended for discussion and approval in the lower house.

According to the author of the measure, the teaching of these biographies to the school children is the most effective way of disseminating and inculcating in their minds a sane nationalism.

The Cebu Medical Association is now preparing scientific papers on birth control which will be relayed to the birth control association of the United States to see if the latter body can use it in connection with the bill on birth control to be presented in Congress. Dr. Cesar Filoteo prepared the papers.

Tariff acts protecting Philippine cement, corn, rice, beef, lumber and poultry products are included in the remaining program of the present legislature, according to plans contemplated by Acting Senate President Osmeña. He is himself planning to introduce a bill to protect the local corn industry from foreign competition.

Six deputy governors of Davao have been dismissed from the service or the charge of inefficiency and negligence in the discharge of their duties. The bureau of non-Christian tribes is selecting the successors to these discharged officials.

The twelfth anniversary of the death of Tomas Claudio, Filipino hero "who gloriously sacrificed his life in one of the most bitterly fought battles during the World War for the sake of democracy," was observed last Monday in Morong, Rizal, under the auspices of municipal officials, school organizations and the parochial church. There was a grand parade in the morning and an evening program featured by songs,

speeches, addresses, declamations, dialogues and dances.

The leaf miner condition in Laguna is being rapidly improved and coconut trees show signs of new freshness, following the severe attack of the pest, according to Secretary Alunan of agriculture and natural resources in his latest report on conditions in Laguna to the governor general.

The method of leprosy cure in Culion colony has drawn praise from a noted leprologist, Dr. Arton Despotopoulos of Athens. In a letter recently received by Dr. Eubanas, former chief of the leprosy division of the San Lazaro Hospital, Dr. Despotopoulos declared that the treatment of leprosy in the Philippines, particularly in Culion, is one of the most successful in the world. The noted leprologist spoke with authority of the local leprosy work in view of the fact that he has recently finished his survey of leprosy treatment stations all over the world.

An expected deficit of ₱359,191.57 in the city's appropriation for 1931 is the problem faced by the mayor and the city finance officials in their study of the proposed estimates of expenditures submitted by all the city departments. The total outlay in the proposed budget for 1931 amounts to ₱7,919,191.57 while the estimated income of the city next year as calculated by the city treasurer will be only about ₱7,560,000. This will cause an estimated shortage of ₱359,191.57.

The choice of a vice-governor general for the Philippine Islands will in all probability have to wait until next year. Congress will convene very shortly and it is not expected that the President will be able to make his nomination for the vacant post before the session opens.

The imposition of a prison sentence of eight years in each of the two cases against Robustiano Rosales and F. Normandia, manager and bookkeeper, respectively, of the Cebu branch of the Philippine National Bank, will be asked by City Fiscal Felix, in his reply to the memorandum of Attorney Pantaleon del Rosario, counsel for the accused. This will mean, in case of conviction, an imprisonment of 16 years for Rosales and 16 years for Normandia.